

Trousse
d'éducation
pour adultes
du
Recensement
de 2016



2016

RECENSEMENT • CENSUS

Guide du formateur



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada



R E C E N S E M E N T • C E N S U S

www.recensement.gc.ca

www.census.gc.ca

Aux éducateurs,

La **Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016** a été conçue pour les cours de littératie des adultes et ceux de français ou d'anglais langue seconde (FLS ou ALS) partout au pays. Toutes les activités sont prêtes à être utilisées en classe.

La trousse renferme cinq activités qui sont autant d'occasions d'écouter, de parler, de lire et d'écrire. Ces activités aident les élèves à se familiariser avec le Recensement de la population, à apprendre comment le recensement fonctionne et à quoi servent les renseignements qui sont obtenus au moyen du recensement.

Les élèves apprendront où trouver des renseignements lorsqu'ils rempliront le questionnaire du recensement et ils se familiariseront avec certains mots de vocabulaire importants.

Le meilleur moment pour intégrer la trousse d'éducation pour adultes dans votre programme d'études est en mai 2016, le mois où sont menés le Recensement de la population et le Recensement de l'agriculture. Toutefois, les activités peuvent être incorporées dans des cours théoriques tout au long de l'année.

Si vous avez des questions à poser ou des commentaires à faire sur la Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016, veuillez les acheminer à l'adresse suivante :

Statistique Canada
Communications du recensement
100, promenade Tunney's Pasture, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
Téléc. : 613-951-0930 ou 1-877-256-2370
Courriel : trousserecensement@statcan.gc.ca

Vous pouvez télécharger la version numérique de la Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016 au www.recensement.gc.ca.

Merci de nous aider à diffuser le message du recensement à vos élèves. Vos commentaires sont les bienvenus et sont importants pour nous. Pour nous aider à améliorer la trousse d'éducation pour adultes en vue de 2021, veuillez remplir le formulaire de commentaires ci-joint et le retourner par télécopieur au 613-951-0930 ou au 1-877-256-2370.

Note : Un document distinct, la **Trousse de l'enseignant du Recensement de 2016**, destinée à des groupes de la 2^e année du primaire à la 12^e année (fin du secondaire), est disponible en ligne au www.recensement.gc.ca.

Guide du formateur

Introduction

Le présent guide renferme des renseignements utiles aux formateurs et aux élèves des cours d’alphabétisation des adultes et de français ou d’anglais langue seconde.

Statistique Canada fournit ces renseignements pour vous aider à expliquer le Recensement de 2016 aux élèves.

Le guide comprend un aperçu des activités qui font partie de la trousse ainsi que des renseignements de base sur le Recensement de la population et le Recensement de l’agriculture.

- Vous trouverez en ligne des renseignements supplémentaires sur le Recensement de la population de 2016 au
 - (français) www12.statcan.gc.ca/census-recensement/index-fra.cfm
 - (anglais) www12.statcan.gc.ca/census-recensement/index-eng.cfm
- Vous trouverez en ligne des renseignements supplémentaires sur le Recensement de l’agriculture de 2016 au
 - (français) www.statcan.gc.ca/ca-ra2016/index-fra.htm
 - (anglais) www.statcan.gc.ca/ca-ra2016/index-eng.htm

Cette trousse est conçue pour :

- aider les élèves à se préparer au processus de recensement pour qu’ils sachent à quoi s’attendre, quoi faire et quand le faire;
- aider les élèves à comprendre comment les renseignements obtenus au moyen du recensement orientent les décisions prises pour leur collectivité locale et le pays.

Planification

Le meilleur moment pour intégrer la Trousse d'éducation pour adultes à votre programme d'études est au cours du mois de mai 2016, puisque ce mois coïncide avec les campagnes nationale, provinciales et locales de sensibilisation au recensement de Statistique Canada et avec l'arrivée des renseignements sur le recensement dans les ménages partout au Canada. Par ailleurs, les formateurs sont invités à utiliser les activités et les concepts du recensement de même que les statistiques obtenues dans le cadre du processus de recensement tout au long des études.

Les élèves sont guidés dans cinq activités qui les aideront à comprendre le Recensement de la population et à appliquer d'importants concepts et expressions liés au recensement.

Les objectifs d'apprentissage particuliers sont précisés pour chaque activité, en fonction des Niveaux de compétence linguistique canadiens. Dans la mesure du possible, des compétences professionnelles essentielles, comme la communication orale, la recherche de renseignements ou l'utilisation de documents, sont intégrées aux activités.

Bien que des suggestions soient proposées, les éducateurs ne doivent pas hésiter à adapter les activités à leur programme et aux besoins de leurs élèves.

Chaque plan d'activité comprend ce qui suit :

- **Aperçu des activités** : court paragraphe décrivant ce que les élèves feront pendant l'activité.
- **Durée estimative** : estimation du temps qu'il faudra à un groupe d'élèves pour effectuer l'activité. Les activités en classe durent de 45 à 90 minutes au total et les « Prochaines étapes » à suivre sont proposées. Les enseignants sont invités à ajouter ou à supprimer des sections selon les besoins de leur groupe.
- **Connaissances sur le recensement** : ensemble des buts d'apprentissage propres au recensement et à chaque activité.
- **Objectifs d'apprentissage particuliers** : ensemble des buts d'apprentissage linguistique dans les domaines de l'écoute, de l'expression orale, de la lecture, de l'écriture et des compétences plus générales.
- **Matériel** : liste des fournitures de cours générales, des ressources en ligne et des documents à distribuer pour chaque activité. Les documents à distribuer peuvent comprendre du matériel de référence, des feuilles de travail ou des aides visuelles.
- **Activité** : ensemble des directives, étape par étape, destinées aux enseignants.
- **Modifications** : courte liste de stratégies d'organisation, d'enseignement et d'enrichissement qui aident les enseignants à répondre aux besoins et aux intérêts variés des élèves.
- **Prochaines étapes** : courte liste d'activités complémentaires qui permettent d'examiner plus à fond ou d'appliquer des concepts du recensement en classe, une fois l'activité principale terminée.

Aperçu des activités

L'activité autonome (Profils de Canadiens) peut être menée seule ou s'ajouter comme complément ou supplément aux activités 1 à 4. Les profils créés pour cette activité peuvent être utilisés ou consultés, au besoin, pendant toutes les activités.

Activité autonome Profils de Canadiens

Dans cette activité, les élèves liront de courts profils fictifs de personnes qui ont répondu aux questions du recensement. Ils repéreront des nouveaux mots de vocabulaire et prépareront des questions auxquelles ils pourraient répondre à l'aide des renseignements fournis dans ces profils, en se servant des directives et du vocabulaire du recensement.

Activité 1 Qu'est-ce que le recensement?

Dans cette activité, les élèves mettront en pratique leurs compétences linguistiques tout en apprenant à connaître les avantages du Recensement de 2016 pour les collectivités. Ils apprendront ce qu'est le recensement et comprendront que les renseignements recueillis ont une incidence sur la répartition des services gouvernementaux.

Activité 2 Le processus du recensement

Dans cette activité, les élèves apprendront le processus à suivre pour remplir le questionnaire du Recensement de la population. Ils se renseigneront sur l'obligation de remplir le questionnaire du recensement et sur l'aide qui leur est offerte pour le faire.

Activité 3 Création d'un profil personnel

Dans cette activité, les élèves apprendront des mots de vocabulaire pertinents et propres au Recensement de la population. Ils créeront le profil personnel d'un personnage fictif et s'exerceront à répondre à certaines questions du recensement.

Activité 4 Vocabulaire sur les relations

Dans cette activité, les élèves mettront en pratique leurs compétences linguistiques tout en faisant des recherches sur le vocabulaire sur les relations utilisé pour décrire les personnes qui partagent un logement. Ils créeront des représentations visuelles des ménages, identifieront les personnes qui partagent une résidence et décriront des relations à l'aide de la terminologie du Recensement de la population.

Ressources

Plusieurs ressources sont disponibles pour renseigner les élèves, les membres de leur famille et les éducateurs sur le Recensement de la population.

Ressources comprises dans cette trousse

- Une section **Info-recensement** qui peut être reproduite, et les élèves peuvent l'apporter chez eux pour contribuer à diffuser le message du recensement.
- **Le Recensement du Canada** offre, principalement à titre d'information pour l'enseignant, une description plus détaillée du recensement et de son historique.
- Un **vocabulaire du recensement** qui peut être reproduit ou utilisé comme outil de référence principal pour les définitions de base de la terminologie du recensement.

Ressources supplémentaires

- **Collections Canada** (www.collectionscanada.gc.ca) est un répertoire d'information en ligne offert par Bibliothèque et Archives Canada. Les éducateurs peuvent chercher et obtenir des images, des vidéos, des articles, des statistiques et d'autres ressources en vedette au sujet du Canada et de son histoire.
- **CANSIM** (www5.statcan.gc.ca/cansim) est une base de données socioéconomiques en ligne de statistiques provenant de diverses enquêtes canadiennes et de questionnaires du recensement. Statistique Canada préconise le téléchargement et la réutilisation de ses données.
- **Recensement de la population** (www23.statcan.gc.ca/imdb/p2SV_f.pl?Function=getSurvey&SDDS=3901) est une ressource en ligne pour obtenir des renseignements généraux et spécifiques sur le Recensement de la population, ainsi que pour accéder aux définitions, aux sources des données, aux statistiques et aux méthodes utilisées par le recensement.
- **Recensement de l'agriculture** (www.statcan.gc.ca/ca-ra2011/index-fra.htm ou www.statcan.gc.ca/ca-ra2011/index-eng.htm) est une ressource en ligne pour obtenir des renseignements généraux et précis sur le Recensement de l'agriculture, ainsi que pour accéder aux versions archivées des questionnaires du recensement et aux données des années précédentes.

Remarque au sujet du dénombrement

Pour le Recensement de la population, un représentant sur le terrain peut, dans certaines circonstances, communiquer avec des ménages qui n'ont pas retourné le questionnaire du recensement en ligne ou par la poste. Parfois, ce représentant apportera un questionnaire papier à un ménage ou réalisera des interviews pour aider les ménages à remplir le questionnaire.

Le Recensement de l'agriculture est différent à cet égard. On demande aux exploitants agricoles de remplir le questionnaire du recensement par eux-mêmes. S'ils ont besoin d'aide pour remplir le questionnaire, les exploitants agricoles peuvent téléphoner à l'Assistance téléphonique du recensement (ATR).

Info-recensement

Qu'est-ce que le recensement?

Le recensement brosse un portrait statistique d'un pays et de sa population. Presque tous les pays du monde effectuent un recensement régulièrement.

Le recensement canadien recueille de l'information, tous les cinq ans, sur tous les hommes, les femmes et les enfants vivant au Canada. Sont exclus les résidents non permanents et les diplomates ou militaires étrangers.

Le Recensement de l'agriculture est réalisé tous les cinq ans en même temps que le Recensement de la population. Le Recensement de l'agriculture recueille de l'information sur toutes les exploitations agricoles au Canada.

Quand le prochain recensement aura-t-il lieu?

Le prochain recensement aura lieu en mai 2016.

Pourquoi réaliser un recensement?

Le recensement recueille des renseignements importants qui éclairent le processus décisionnel.

Il constitue la source principale de renseignements détaillés disponibles en format standard pour les grandes et petites régions du Canada.

Exigences prévues par la loi et confidentialité

En vertu de la *Loi sur la statistique*, un recensement doit être réalisé **tous les cinq ans** et **tous les ménages** du Canada doivent y participer.

Les données confidentielles ne sortent jamais des locaux de Statistique Canada et ne sont jamais soustraites à l'autorité de l'organisme.

Le fait de fournir des renseignements personnels à quiconque, que ce soit dans le cadre d'un recensement, d'une enquête ou pour toute autre raison, entraîne une certaine perte en regard de la vie privée. On admet toutefois que le bien public découlant de la collecte de données exactes surpasse largement cette ingérence mineure dans la vie privée, surtout lorsque des mesures sont prises pour assurer la stricte confidentialité de ces renseignements personnels.

Qui sera compté dans le recensement?

Tous les ménages du Canada sont inclus, de même que les Canadiens et leur famille qui travaillent à l'étranger pour les gouvernements fédéral et provinciaux, les ambassades canadiennes ou les Forces armées canadiennes.

Questionnaires

La plupart des ménages recevront une lettre les invitant à remplir le questionnaire du recensement en ligne, et certains ménages recevront un questionnaire par la poste. Un faible pourcentage des ménages seront interviewés à domicile par un agent recenseur, qui remplira le questionnaire avec eux.

La réponse au questionnaire en ligne contribue à améliorer la qualité des données, permet aux répondants de gagner du temps et réduit le gaspillage du papier.

Les questionnaires papier demeureront à la disposition des répondants qui préfèrent remplir leur questionnaire du recensement sur papier (à la main).

Qui utilise les données du recensement?

Tous les ordres de gouvernement, le secteur privé, les secteurs des services sociaux et les médias utilisent les données du recensement pour prendre des décisions éclairées qui ont une incidence sur la vie de chaque personne au Canada.

Assistance téléphonique du recensement

L'**Assistance téléphonique du recensement (ATR)** est disponible pendant le recensement afin de répondre aux questions des répondants.

Le Recensement du Canada

Le Recensement de la population

Statistique Canada mène un recensement de la population tous les cinq ans. Le dernier recensement a été réalisé en mai 2011. Le prochain aura lieu en mai 2016.

Historique du recensement

L'idée d'un recensement ne date pas d'hier. Aux troisième et quatrième siècles avant Jésus-Christ, les Babyloniens, les Chinois et les Égyptiens dénombraient leur population afin de percevoir des impôts et de mener des guerres à l'étranger. Les Romains étaient d'avidés recenseurs et menaient régulièrement des recensements pour en savoir plus sur les territoires de leur vaste empire.

Contrairement aux premiers recensements, les recensements ultérieurs sont devenus plus qu'une simple façon de percevoir des impôts ou de rassembler des troupes pour le combat. Ils servaient à enquêter sur l'état économique et social du pays.

Le premier recensement « canadien » a été mené en Nouvelle-France par l'intendant Jean Talon. Envoyé par Louis XIV pour administrer la colonie de la Nouvelle-France, Talon a reconnu l'importance de se doter de renseignements fiables sur lesquels s'appuyer pour organiser la colonie et poursuivre son expansion.

Ce premier recensement en 1666 a dénombré 3 215 habitants et il a permis de recueillir de l'information sur leur âge, leur sexe, leur état matrimonial et leur localité. De plus, le recensement a permis de dresser la liste des professions et des métiers de 763 personnes. Une enquête supplémentaire en 1667 portait sur la superficie des terres cultivées et le nombre de bovins et de moutons.

Pas moins de 36 recensements ont été réalisés en Nouvelle-France. Chacun comportait de nouvelles questions sur des sujets tels que la production de diverses cultures, le nombre d'immeubles publics, d'églises, de meuneries et de scieries, ainsi que le nombre d'armes à feu et d'épées.

Le premier recensement réalisé sous le régime britannique a eu lieu en 1765 et comportait un grand nombre des mêmes questions que les recensements de la fin du régime français. Au fil du temps, de nouveaux sujets sont apparus, comme la race, l'appartenance ethnique, la religion et le lieu de naissance.

Pendant les années 1800, des recensements distincts ont été menés à différentes époques dans les colonies de l'Atlantique, dans le Haut-Canada et le Bas-Canada et au Manitoba. En 1867, l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* (maintenant appelé la *Loi constitutionnelle*) a donné naissance à la Confédération et instauré un recensement du Canada tous les 10 ans, à compter de 1871. Les résultats du recensement permettraient de déterminer le nombre de députés à la Chambre des communes.

Un recensement de l'agriculture au milieu de la décennie a été mené pour la première fois au Manitoba en 1896.

Lorsque les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta ont été créées en 1905, le développement de plus en plus rapide de l'Ouest a rendu le recensement quinquennal une obligation constitutionnelle. La nouvelle *Loi du recensement et des statistiques* exigeaient qu'il y ait des recensements supplémentaires de la population et de l'agriculture dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta en 1906, et tous les 10 ans par la suite, jusqu'à ce que la population de chacune des trois provinces atteigne 1,25 million de personnes. Ces recensements se sont poursuivis jusqu'en 1956, année où le Canada a commencé à mener des recensements nationaux de la population et de l'agriculture tous les cinq ans.

Un recensement tous les cinq ans

En 1956, le Bureau fédéral de la statistique a commencé à mener des recensements nationaux tous les cinq ans afin d'obtenir de l'information à jour sur la population en évolution rapide du pays. Le recensement de mi-décennie a été rendu obligatoire dans la *Loi sur la statistique* de 1971.

Comment le recensement est-il mené?

En mai 2016, tous les ménages au Canada seront invités à remplir un questionnaire du recensement en ligne ou sur papier. Plus de 13,4 millions de ménages devraient y participer.

Questionnaire

En 2016, Statistique Canada invitera les ménages à remplir le questionnaire du recensement en ligne. Parmi les avantages de la réponse en ligne, mentionnons la meilleure qualité des données, l'économie de temps pour les répondants et la réduction du papier. Les questionnaires papier demeureront disponibles pour les répondants qui préfèrent remplir le questionnaire du recensement à la main.

En outre, le Recensement de 2016 comportera une question où l'on demande aux répondants de consentir à ce que les renseignements qu'ils ont fournis dans le cadre du recensement soient publiés dans 92 ans. Cette information sera utile à la recherche historique, universitaire et généalogique.

Tous les ménages au Canada doivent remplir le questionnaire du recensement.

Questionnaire abrégé du recensement

Le questionnaire abrégé du recensement contient 10 questions, lequel recueille des renseignements de base comme l'âge, le sexe, l'état matrimonial, le lien avec les autres membres du ménage et la langue.

Questionnaire détaillé du recensement

Le questionnaire détaillé du recensement contient 50 questions de plus et recueille des renseignements détaillés sur les données sociales et économiques des collectivités et fournit de l'information sur des secteurs géographiques de petite taille et sur de petits groupes de population. Ces renseignements sont nécessaires pour aider à planifier des services comme des garderies, des écoles, des services à la famille, du transport public ainsi que de la formation pour acquérir des compétences nécessaires à l'emploi.

Méthodologie

Statistique Canada communiquera par la poste avec environ 80 % des ménages. La plupart des ménages recevront une lettre les invitant à remplir leur questionnaire du recensement en ligne, tandis que les autres ménages recevront un questionnaire papier.

Dans les régions rurales et peu peuplées du pays, les logements recevront la visite d'un agent recenseur qui leur apportera un questionnaire du recensement. Ces questionnaires renfermeront un code d'accès sécurisé que pourront utiliser les répondants pour remplir le questionnaire en ligne.

Un recensement par interview sera mené dans les régions éloignées et isolées des provinces et des territoires, les réserves et les endroits où les autres méthodes de collecte seraient trop coûteuses. Les ménages de ces régions rempliront un questionnaire du recensement avec l'aide d'un intervieweur.

Quelles questions sont posées?

L'information recueillie doit être clairement importante pour l'intérêt public, nécessaire au niveau des petites régions (par exemple, une collectivité ou un quartier) et impossible à obtenir d'autres sources. Les questions sont approuvées par décret, puis publiées dans la *Gazette du Canada*.

Les questions demeurent inchangées, dans la mesure du possible, d'un recensement à l'autre. Ainsi, les tendances peuvent être suivies au fil des ans, comme la croissance ou le déclin de la population dans diverses régions du pays.

Qui utilise les données du recensement?

Les gouvernements, les entreprises et les associations utilisent énormément les données du recensement. Voici quelques exemples :

- Le gouvernement fédéral utilise les chiffres de population de certaines années de recensement pour redéfinir les limites des circonscriptions fédérales et pour assurer la représentation égale de la population à la Chambre des communes.
- Les données de certains recensements servent à produire des estimations démographiques. Ces estimations sont utilisées dans le calcul des paiements de transfert du gouvernement fédéral aux provinces et aux territoires et des gouvernements provinciaux et territoriaux aux municipalités.
- Les ministères doivent connaître les tendances de la répartition de la population selon l'âge afin d'évaluer les sommes qu'ils devront consacrer aux prestations fiscales pour enfants et aux pensions de la sécurité de la vieillesse.
- Les collectivités utilisent les données du recensement sur la croissance et la mobilité de la population pour planifier des services, tels que les écoles, les garderies, les services de police et de protection contre les incendies.
- Les urbanistes, les travailleurs sociaux et d'autres organismes gouvernementaux utilisent les renseignements du recensement sur les familles.
- Les compagnies d'assurance-vie établissent leurs tables de cotisations en fonction des données sur l'âge tirées du recensement.
- Les entreprises les utilisent pour prendre des décisions concernant l'emplacement de nouvelles usines, de magasins et de bureaux en se fondant principalement sur la taille et la répartition de la population dans les différentes régions.
- Les fabricants d'équipement ménager et agricole se fondent sur les données du recensement pour déterminer les meilleurs emplacements des marchés pour leurs produits. Ils peuvent également évaluer les avantages d'élaborer certains produits particuliers en connaissant les caractéristiques de la population de certaines régions particulières.

Plus qu'une responsabilité civique?

Il est essentiel que les décideurs disposent de renseignements exacts lorsqu'ils créent des politiques qui façonneront l'avenir de notre pays. Par conséquent, la réponse aux questions du recensement est plus qu'une simple responsabilité civique, c'est une exigence de la *Loi sur la statistique*. Cette loi énonce l'obligation légale de tous les ménages de participer au recensement. En vertu de cette même loi, Statistique Canada est tenu de protéger la confidentialité des renseignements personnels fournis par les répondants.

Protection des renseignements personnels et confidentialité

Statistique Canada reconnaît l'importance d'assurer la confidentialité des renseignements personnels et a fait de la protection de ces renseignements sa priorité absolue. Les données confidentielles ne sortent jamais des locaux de Statistique Canada et ne sont jamais soustraites à l'autorité de l'organisme.

Le fait de fournir des renseignements personnels à quiconque, que ce soit dans le cadre d'un recensement, d'une enquête ou pour toute autre raison, entraîne une certaine perte en regard de la vie privée. On admet toutefois que le bien public découlant de la collecte de données exactes surpasse largement cette ingérence mineure dans la vie privée, surtout lorsque des mesures sont prises pour assurer la stricte confidentialité de ces renseignements personnels.

Ressources pour les documents du recensement

Des renseignements sur le recensement peuvent être obtenus gratuitement dans de nombreuses bibliothèques. Les bibliothèques des universités et des grandes villes possèdent toute la gamme des produits de Statistique Canada sur différents supports, tandis que d'autres offrent une sélection de publications.

Pour trouver de l'information particulière sur votre ville ou collectivité, veuillez vous rendre sur le site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca/), cliquez sur **Recensement du Canada**, puis sélectionnez **Profils des communautés de 2006**.

Vocabulaire du recensement

Agent recenseur	Personne qui communique avec les ménages qui n'ont pas retourné le questionnaire du recensement en ligne ou par la poste. Parfois, ces personnes apporteront un questionnaire papier à un ménage ou réaliseront des interviews pour aider les ménages à remplir le questionnaire.
Agglomération de recensement (AR)	Territoire qui comprend une municipalité ou plusieurs municipalités côte à côte qui entourent un grand noyau urbain d'au moins 10 000 personnes (p. ex., Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard).
Agriculture	Voir Recensement de l'agriculture.
Centre de population	Région ayant une population d'au moins 1 000 habitants et une densité de population d'au moins 400 habitants au kilomètre carré. Elle comprend les petits centres de population ayant une population de 1 000 à 29 000 personnes, les centres de population moyens ayant une population de 30 000 à 99 999 personnes et les grands centres de population ayant une population de 100 000 personnes ou plus.
Confidentialité	Assurance de haute priorité selon laquelle tous les renseignements personnels recueillis dans le cadre du recensement sont protégés par la loi. Statistique Canada ne divulgue aucune information qui pourrait identifier des personnes ou des ménages sans leur consentement.
Dénombrement	Réponse à un questionnaire du recensement à domicile, en ligne ou sur papier, par téléphone ou avec l'aide d'un agent recenseur.
Dénombrement complet	Objectif important du recensement qui consiste à recueillir des renseignements au sujet de toutes les personnes qui vivent au Canada, y compris les Canadiens travaillant à l'étranger pour les gouvernements fédéral ou provinciaux, les ambassades canadiennes et les Forces armées canadiennes, ainsi que leur famille.
Division de recensement (DR)	Groupe de municipalités côte à côte qui travaillent ensemble pour aménager le territoire et pour gérer les services qu'elles se partagent, comme les services de police et d'ambulance. Ces divisions sont plus petites qu'une province, mais plus grandes qu'une subdivision de recensement.
Données	Faits qui peuvent être étudiés et considérés pour formuler des idées ou prendre des décisions.
Données du recensement	Information provenant du recensement.
Échantillon	Composante d'un plus grand groupe qui peut être utilisée pour représenter l'ensemble (p. ex., un ménage sur cinq dans une zone habitée).
Enquête	Série des mêmes questions posées à un petit groupe au sein d'une population dont les résultats servent à tirer des conclusions au sujet du grand groupe.
Exploitant agricole	Personne d'au moins 15 ans qui est responsable des décisions de gestion qui se prennent au jour le jour dans l'exploitation d'une ferme de recensement.

Jour de référence du recensement	Jour où l'information est fournie dans le cadre du recensement.
Langue maternelle	Première langue apprise par une personne à la maison, pendant son enfance, et toujours comprise.
Logement	Endroit où une personne ou un groupe de personnes habitent ou pourraient habiter.
Ménage	Personne ou groupe de personnes qui occupent le même logement.
Population	Nombre total de personnes vivant dans une région donnée.
Population agricole	Toutes les personnes qui sont membres du ménage d'un exploitant agricole et qui vivent sur une ferme.
Quadrillage	Réseau de lignes d'enquête qui suivent la longitude et la latitude et qui divisent un territoire en comtés, sections, terrains, etc.
Questionnaire	Document comportant une série de questions.
Recensement	Collecte d'information auprès de tous les ménages dans un pays, sur des sujets qui sont importants pour celui-ci, afin d'aider différents ordres de gouvernement à prendre des décisions.
Recensement de l'agriculture	Recensement qui se déroule tous les cinq ans et qui comporte des questions sur la totalité des fermes, des ranches et des autres exploitations agricoles au Canada, y compris des questions sur l'utilisation des terres, les cultures, les animaux, la main-d'œuvre agricole, le revenu agricole et la gestion des terres.
Recensement de la population	Dénombrement de tous les ménages et de toutes les personnes au Canada, réalisé tous les cinq ans. Parmi les sujets abordés, mentionnons l'âge, le sexe, l'état matrimonial et les langues parlées.
Région métropolitaine de recensement (RMR)	Territoire qui comprend une municipalité ou plusieurs municipalités côte à côte entourant un grand noyau urbain comptant une population d'au moins 100 000 personnes. Ces territoires doivent avoir au moins 50 000 personnes vivant dans le noyau urbain (p. ex., Winnipeg, Manitoba).
Régions rurales	Régions à l'extérieur d'une région urbaine.
Résidents non permanents	Personnes d'un autre pays vivant ou séjournant au Canada pendant une période limitée (non permanente) le jour du recensement, y compris les détenteurs d'un permis de travail ou d'études, les demandeurs du statut de réfugié et les membres de la famille en visite.
Revenu agricole net	Mesure des bénéfices ou des pertes d'une exploitation agricole, calculés en soustrayant les dépenses d'exploitation agricole totales des recettes d'exploitation agricole totales.
Sous-dénombrement	Nombre estimatif de personnes qui n'ont pas été dénombrées dans le Recensement de la population.

Statistiques	Données numériques.
Subdivision de recensement (SDR)	Terme, employé à des fins statistiques, pour décrire les municipalités au sein d'une division de recensement. Dans certaines provinces (Terre-Neuve-et-Labrador, Nouvelle-Écosse et Colombie-Britannique), ce terme décrit également une région géographique.
Surdénombrement	Nombre estimatif de personnes comptées plus d'une fois dans le Recensement de la population.
Unité de collecte (UC)	Petite région géographique délimitée pour rendre la collecte des données du recensement plus facile à gérer. Dans les régions éloignées, un agent recenseur est responsable de cette région.

Formulaire de commentaires sur la Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016

Merci d'avoir choisi d'utiliser la Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016 de Statistique Canada dans votre classe.

Nous aimerions savoir si la trousse a répondu à vos besoins et attentes.

Veuillez prendre quelques minutes pour remplir cette évaluation. Notre but est de produire des ressources de grande qualité à l'intention des enseignants et des formateurs.

École/organisation :				
Matières enseignées :			Province/territoire :	
J'ai utilisé cette trousse en classe.			Commentaires :	
Oui ☐ Non ☐				
Cette trousse a répondu à mes objectifs d'apprentissage.			Commentaires :	
Oui ☐ Non ☐				
Avez-vous utilisé le guide du formateur?			Commentaires :	
Oui ☐ Non ☐				
Les élèves ont trouvé que la matière était intéressante et ils ont participé.				
Pas du tout d'accord	En désaccord	Ni d'accord ni en désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord
☐	☐	☐	☐	☐
Commentaires :				

L'approche adoptée dans les leçons convenait aux aptitudes du groupe cible.

Pas du tout d'accord

En désaccord

Ni d'accord ni en
désaccord

D'accord

Tout à fait d'accord

☐☐☐☐☐

Commentaires :

Les objectifs d'apprentissage décrits dans chaque leçon ont été utiles lorsque je planifiais et que je suivais les résultats.

Pas du tout d'accord

En désaccord

Ni d'accord ni en
désaccord

D'accord

Tout à fait d'accord

☐☐☐☐☐

Commentaires :

Veuillez nous faire part de tout autre commentaire ou rétroaction à propos de cette ressource.

Veuillez retourner ce formulaire d'évaluation, en utilisant les coordonnées ci-dessous.

Statistique Canada
Communications du recensement
100, promenade Tunney's Pasture, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
Téléc. : 613-951-0930 ou sans frais au 1-877-256-2370
Courriel : trousserecensement@statcan.gc.ca

Envoyez-nous vos commentaires!

Faites-nous part de vos commentaires et de vos suggestions au sujet de cette trousse.

Statistique Canada

Communications du recensement

100, promenade Tunney's Pasture, 10^e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Télec. : 613-951-0930 ou 1-877-256-2370

Courriel : trousserecensement@statcan.gc.ca

Pour télécharger la Trousse d'éducation pour adultes de 2016, rendez-vous à l'adresse suivante :

www.recensement.gc.ca

Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016

Activité autonome : Profils de Canadiens

Aperçu

Dans cette activité, les élèves liront de courts profils fictifs de personnes qui ont répondu aux questions du recensement. Ils repéreront de nouveaux mots de vocabulaire et prépareront des questions auxquelles ils pourraient répondre à l'aide des renseignements fournis dans ces profils, en se servant des directives et du vocabulaire du recensement.

Durée estimative : 45 à 60 minutes

Connaissances sur le recensement	Objectifs d'apprentissage particuliers
- Comprendre et utiliser la terminologie principale du Recensement de la population. - Comprendre les types de renseignements qui sont recueillis au cours du Recensement de la population.	Écoute - Comprendre un message court et simple à propos d'une personne ou d'une situation et en déterminer les détails factuels et les expressions. (Niveau de compétence linguistique canadien 3) Expression orale - Décrire brièvement des personnes et des situations en donnant des détails de base. (Niveau de compétence linguistique canadien 3) - Poser des questions simples à propos d'une autre personne. (Niveau de compétence linguistique canadien 3) Lecture - Trouver des renseignements dans des textes explicites simples, d'un paragraphe ou deux, qui portent sur des sujets de la vie quotidienne. (Niveau de compétence linguistique canadien 3) - Utiliser des textes de référence standards, comme des listes de vocabulaire, pour repérer et comprendre de nouveaux mots de vocabulaire. (Niveau de compétence linguistique canadien 3) Écriture - Copier ou prendre en note des mots et des phrases en faisant un bon usage de la ponctuation et des majuscules. (Niveau de compétence linguistique canadien 3) - Composer de courtes questions de base à propos d'un texte. (Niveau de compétence linguistique canadien 3) Domaines de compétences professionnelles essentielles - Lire, en s'aidant de documents de référence - Communiquer oralement, en posant des questions - Travailler en collaboration

Matériel

Fournitures

- Ciseaux
- Crayons ou stylos

Documents à distribuer

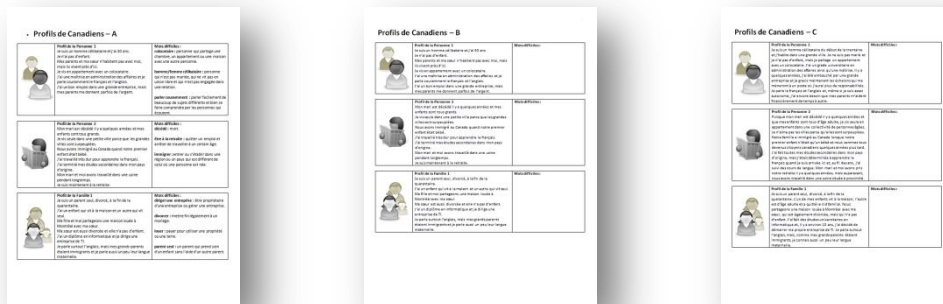
- Profils de Canadiens – version A, B ou C
- Feuille de travail – Profils de Canadiens
- **(Facultatif)** Vocabulaire du recensement

Activité

1. Préparez des photocopies du document **Profils de Canadiens** et demandez aux élèves de choisir un profil. Vous pouvez le faire en découpant les profils imprimés en bandes et en les distribuant ou simplement en laissant les élèves choisir un profil.

Cette activité comporte trois types de profils. Les formateurs devraient sélectionner le document qui convient le mieux à leurs élèves.

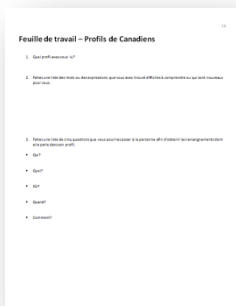
- **Profils de Canadiens – A** : Ce document sur les profils comprend des mots de vocabulaire de base et la définition de quelques mots possiblement difficiles à comprendre.
- **Profils de Canadiens – B** : Ce document sur les profils comprend un langage de base et comprend une section où les élèves peuvent indiquer et définir des mots ou des expressions qui sont difficiles à comprendre.
- **Profils de Canadiens – C** : Ce document sur les profils comprend une structure de phrase plus avancée et un langage idiomatique. Il comprend aussi une section où les élèves peuvent indiquer ou définir des mots ou des expressions qui sont difficiles à comprendre.



Si vous avez un grand groupe, il se peut que deux élèves ou plus travaillent avec le même profil.

2. Demandez aux élèves de travailler seuls ou deux par deux et de lire le profil, d'abord pour eux-mêmes et ensuite à haute voix avec un partenaire. Demandez à chaque partenaire de répéter les principaux renseignements après avoir écouté.
3. Demandez aux élèves de surligner tous les mots qui ne leur sont pas familiers ou qui sont difficiles à comprendre.
4. En groupe, créez une liste d'expressions ou de mots qui sont difficiles à comprendre et travaillez ensemble afin de créer des définitions. Autrement, demandez aux élèves de se regrouper deux par deux et d'utiliser des documents de référence (p. ex., listes de mots de vocabulaire, dictionnaires et ainsi de suite) pour en déterminer le sens et rédiger leurs propres définitions.

5. Demandez aux élèves de résumer, seuls ou deux par deux, les points importants du profil qu'ils ont lu avec un partenaire, en leurs propres mots.
6. Demandez aux élèves de remplir le document **Feuille de travail – Profils de Canadiens** dans lequel on leur demande de rédiger des questions originales pour obtenir des renseignements semblables à ceux qui sont présentés dans les profils.



Si plus d'un élève travaille avec le même profil, il pourrait être utile qu'ils échangent et comparent leurs résumés.

Modifications

Si les élèves ont besoin d'aide supplémentaire :

- Choisissez la version du document **Profils de Canadiens** qui convient le mieux à vos élèves. Pour certains élèves, il pourrait être bon d'avoir une définition des mots qui risquent d'être difficiles à comprendre (**Profils de Canadiens – A**), tandis que pour d'autres, il pourrait être utile de s'exercer à repérer les mots qui sont difficiles à comprendre et de se servir des ressources disponibles pour créer des définitions plus personnelles (**Profils de Canadiens – B ou C**).
- Pour aider les élèves à créer des questions sur la feuille de travail, préparez quelques exemples en utilisant les mots « qui », « quoi », « quand », « où » et « comment ». Affichez ces exemples dans la classe, avec des exemples de réponses pour que les élèves puissent les utiliser comme modèle pour leurs propres questions.
- Au besoin, écrivez les mots de vocabulaire sur un ensemble de cartons aide-mémoire et les définitions préparées à l'avance sur un autre ensemble. Les élèves qui trouvent trop difficile de créer leurs propres définitions peuvent essayer de faire correspondre des mots à des définitions. Ces cartons peuvent être utilisés pour créer un tableau de mots à afficher au mur et auquel ils peuvent se reporter pendant les activités sur le recensement.

Si les élèves ont besoin d'un défi supplémentaire :

- Invitez les élèves à faire une séance de remue-ménages ou à chercher des synonymes, des expressions idiomatiques ou d'autres façons d'exprimer le même concept que les mots utilisés dans le ou les profils qu'ils lisent.
- Remettez aux élèves la « version C » des profils qui contient une structure de phrase plus complexe et un vocabulaire plus idiomatique.

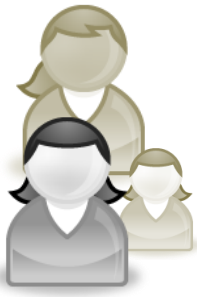
Prochaines étapes

- Demandez aux élèves de choisir un à trois mots ou une à trois expressions dans le document **Profils de Canadiens** qui, à leur avis, leur seront utiles dans leur vie quotidienne. Demandez-leur d'utiliser ces mots ou expressions pour se décrire dans une conversation avec un partenaire (p. ex., je suis un parent seul; j'ai un diplôme en chimie; j'ai une entreprise de couture; je vis en banlieue).

- Demandez aux élèves de jouer le rôle de la personne dont ils ont lu le profil. Divisez-les en groupes de deux et demandez-leur de se « présenter » à un partenaire, en parlant à la première personne au nom du personnage de leur profil, en utilisant leurs propres mots. Les partenaires peuvent essayer de deviner le profil dont il s'agit.
- En mai, lorsque le Recensement de la population sera en cours, répétez la même activité avec plusieurs profils différents pour faire un réchauffement au début du cours.
- Intégrez les Profils de Canadiens de cette activité à d'autres activités en classe qui portent sur le recensement.

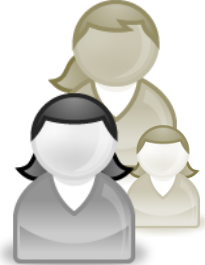
Profils de Canadiens – A

	Profil de la Personne 1 Je suis un homme célibataire et j'ai 30 ans. Je n'ai pas d'enfant. Mes parents et ma sœur n'habitent pas avec moi, mais ils vivent près d'ici. Je vis en appartement avec un colocataire. J'ai une maîtrise en administration des affaires et je parle couramment le français et l'anglais. J'ai un bon emploi dans une grande entreprise, mais mes parents me donnent parfois de l'argent.	Mots difficiles : colocataire : personne qui partage une chambre, un appartement ou une maison avec une autre personne. homme/femme célibataire : personne qui n'est pas mariée, qui ne vit pas en union libre et qui n'est pas engagée dans une relation. parler couramment : parler facilement de beaucoup de sujets différents et bien se faire comprendre par les personnes qui écoutent.
	Profil de la Personne 2 Mon mari est décédé il y a quelques années et mes enfants sont tous grands. Je vis seule dans une petite ville parce que les grandes villes sont surpeuplées. Nous avons immigré au Canada quand notre premier enfant était bébé. J'ai travaillé très dur pour apprendre le français. J'ai terminé mes études secondaires dans mon pays d'origine. Mon mari et moi avons travaillé dans une usine pendant longtemps. Je suis maintenant à la retraite.	Mots difficiles : décédé : mort. être à la retraite : quitter un emploi et arrêter de travailler à un certain âge. immigrer : entrer ou s'établir dans une région ou un pays qui est différent de celui où une personne est née.

	Profil de la Famille 1 Je suis un parent seul, divorcé, à la fin de la quarantaine. J'ai un enfant qui vit à la maison et un autre qui vit seul. Ma fille et moi partageons une maison louée à Montréal avec ma sœur. Ma sœur est aussi divorcée et elle n'a pas d'enfant. J'ai un diplôme en informatique et je dirige une entreprise de TI. Je parle surtout l'anglais, mais mes grands-parents étaient immigrants et je parle aussi un peu leur langue maternelle.	Mots difficiles : diriger une entreprise : être propriétaire d'une entreprise ou gérer une entreprise. divorcer : mettre fin légalement à un mariage. louer : payer pour utiliser une propriété ou une terre. parent seul : un parent qui prend soin d'un enfant sans l'aide d'un autre parent.
	Profil de la Famille 2 Mon partenaire et moi vivons en union libre et nous avons des jumeaux de 4 ans. Nous vivons à la campagne. Nous avons un élevage d'abeilles et nous produisons des fruits et légumes. C'est notre entreprise familiale depuis plusieurs années. Nous avons aussi tous les deux un travail à temps partiel. Je travaille au marché local et mon partenaire fait du déneigement et de l'aménagement paysager. Nous parlons tous le français.	Mots difficiles : emploi à temps partiel : emploi dans lequel une personne travaille moins de 35 heures par semaine. vivre en union libre : deux personnes qui vivent ensemble dans une relation amoureuse depuis plus d'un an, mais qui ne sont pas mariées.
	Profil de la Famille 3 Ma femme et moi sommes à la retraite depuis quelques années. J'étais enseignant et elle était dentiste. Nous avons une maison en banlieue et mon beau-fils d'âge adulte vit avec nous. Il finit l'université. Ma femme suit des cours d'histoire de l'art en ligne pour s'amuser. Je suis bénévole pour un organisme de bienfaisance local. Ma femme a grandi au Québec et elle est bilingue. Je parle habituellement le français à la maison. Je parle le mandarin avec mes parents quand ils me rendent visite.	Mots difficiles : banlieue : endroit où des gens vivent, à l'extérieur de la ville, mais pas à la campagne. bénévole : personne qui fait quelque chose sans qu'on le lui demande ou sans être payée. bilingue : personne qui parle deux langues. retraite : quitter un emploi et arrêter de travailler à un certain âge.

	Profil de la Famille 4 Ma famille et moi vivons dans le nord de l'Alberta, dans une collectivité des Premières Nations. Mon mari est chauffeur de camion pour une entreprise locale. Je retourne aux études pour obtenir un diplôme en soins de santé. Nous sommes tous les deux dans la mi-vingtaine et nous avons deux jeunes enfants. Notre fils est à l'école primaire. Nous parlons tous les deux le français et un peu le cri.	Mots difficiles : diplôme : certificat qu'une personne reçoit quand elle a fini des études. mi-vingtaine : de 24 à 26 ans. Premières Nations : Peuples autochtones du Canada qui ne sont ni Inuits ni Métis.
	Profil de la Famille 5 J'ai 18 ans et je vais bientôt quitter la maison de mes parents pour aller vivre en appartement. J'ai un travail à temps partiel dans les arts de la scène. Je vais retourner à l'école à temps partiel cet automne. Mes parents sont tous les deux dans la mi-quarantaine. Ils parlent couramment le français. Ils ont immigré avant ma naissance. Mes grands-parents viennent d'arriver au Canada et ils ont emménagé chez nous. Ni l'un ni l'autre ne parle français et ils ont besoin d'aide.	Mots difficiles : immigrer : entrer ou s'établir dans une région ou un pays qui est différent de celui où une personne est née. mi-quarantaine : de 44 à 46 ans. parler couramment : parler facilement de beaucoup de sujets différents et bien se faire comprendre par les personnes qui écoutent.

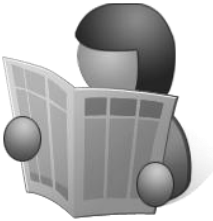
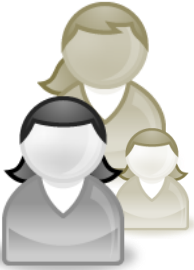
Profils de Canadiens – B

	Profil de la Personne 1 Je suis un homme célibataire et j'ai 30 ans. Je n'ai pas d'enfant. Mes parents et ma sœur n'habitent pas avec moi, mais ils vivent près d'ici. Je vis en appartement avec un colocataire. J'ai une maîtrise en administration des affaires et je parle couramment le français et l'anglais. J'ai un bon emploi dans une grande entreprise, mais mes parents me donnent parfois de l'argent.	Mots difficiles :
	Profil de la Personne 2 Mon mari est décédé il y a quelques années et mes enfants sont tous grands. Je vis seule dans une petite ville parce que les grandes villes sont surpeuplées. Nous avons immigré au Canada quand notre premier enfant était bébé. J'ai travaillé très dur pour apprendre le français. J'ai terminé mes études secondaires dans mon pays d'origine. Mon mari et moi avons travaillé dans une usine pendant longtemps. Je suis maintenant à la retraite.	Mots difficiles :
	Profil de la Famille 1 Je suis un parent seul, divorcé, à la fin de la quarantaine. J'ai un enfant qui vit à la maison et un autre qui vit seul. Ma fille et moi partageons une maison louée à Montréal avec ma sœur. Ma sœur est aussi divorcée et elle n'a pas d'enfant. J'ai un diplôme en informatique et je dirige une entreprise de TI. Je parle surtout l'anglais, mais mes grands-parents étaient immigrants et je parle aussi un peu leur langue maternelle.	Mots difficiles :

	Profil de la Famille 2 Mon partenaire et moi vivons en union libre et nous avons des jumeaux de 4 ans. Nous vivons à la campagne. Nous avons un élevage d'abeilles et nous produisons des fruits et légumes. C'est notre entreprise familiale depuis longtemps. Nous avons aussi tous les deux un travail à temps partiel. Je travaille au marché local et mon partenaire fait du déneigement et de l'aménagement paysager. Nous parlons tous le français.	Mots difficiles :
	Profil de la Famille 3 Ma femme et moi sommes à la retraite depuis quelques années. J'étais enseignant et elle était dentiste. Nous avons une maison en banlieue et mon beau-fils d'âge adulte vit avec nous. Il finit l'université. Ma femme suit des cours d'histoire de l'art en ligne pour s'amuser. Je suis bénévole pour un organisme de bienfaisance local. Ma femme a grandi au Québec et elle est bilingue. Je parle habituellement le français à la maison. Je parle le mandarin avec mes parents quand ils me rendent visite.	Mots difficiles :
	Profil de la Famille 4 Ma famille et moi vivons dans le nord de l'Alberta, dans une collectivité des Premières Nations. Mon mari est chauffeur de camion pour une entreprise locale. Je retourne aux études pour obtenir un diplôme en soins de santé. Nous sommes tous les deux dans la mi-vingtaine et nous avons deux jeunes enfants. Notre fils est à l'école primaire. Nous parlons tous les deux le français et un peu le cri.	Mots difficiles :

	Profil de la Famille 5 J'ai 18 ans et je vais bientôt quitter la maison de mes parents pour aller vivre en appartement. J'ai un travail à temps partiel dans les arts de la scène. Je vais retourner à l'école à temps partiel cet automne. Mes parents sont tous les deux dans la mi-quarantaine. Ils parlent couramment le français. Ils ont immigré avant ma naissance. Mes grands-parents viennent d'arriver au Canada et ils ont emménagé chez nous. Ni l'un ni l'autre ne parle français et ils ont besoin d'aide.	Mots difficiles :
---	--	---------------------------------

Profils de Canadiens – C

	Profil de la Personne 1 Je suis un homme célibataire du début de la trentaine et j'habite dans une grande ville. Je ne suis pas marié et je n'ai pas d'enfant, mais je partage un appartement avec un colocataire. J'ai un grade universitaire en administration des affaires ainsi qu'une maîtrise. Il y a quelques années, j'ai été embauché par une grande entreprise et je gravis maintenant les échelons qui me mèneront à un poste où j'aurai plus de responsabilités. Je parle le français et l'anglais et, même si je suis assez autonome, j'ai encore besoin que mes parents m'aident financièrement de temps à autre.	Mots difficiles :
	Profil de la Personne 2 Puisque mon mari est décédé il y a quelques années et que mes enfants sont tous d'âge adulte, je vis seule en appartement dans une collectivité de personnes âgées. Je n'aime pas les villes parce qu'elles sont surpeuplées. Notre famille a immigré au Canada lorsque notre premier enfant n'était qu'un bébé et nous sommes tous devenus citoyens canadiens quelques années plus tard. J'ai fait toutes mes études secondaires dans mon pays d'origine, mais j'étais déterminée à apprendre le français quand je suis arrivée ici et, au fil des ans, j'ai suivi des cours de langue. Mon mari et moi avons pris notre retraite il y a quelques années, mais auparavant, nous avons travaillé dans une usine située à proximité.	Mots difficiles :
	Profil de la Famille 1 Je suis un parent seul, divorcé, à la fin de la quarantaine. L'un de mes enfants vit à la maison; l'autre est d'âge adulte et a quitté le nid familial. Nous partageons une maison louée à Montréal avec ma sœur, qui est également divorcée, mais qui n'a pas d'enfant. J'ai fait des études universitaires en informatique et, il y a environ 10 ans, j'ai décidé de démarrer ma propre entreprise de TI. Je parle surtout l'anglais, mais, comme mes grands-parents étaient immigrants, je connais aussi un peu leur langue maternelle.	Mots difficiles :

	Profil de la Famille 2 Mon partenaire et moi sommes un couple en union libre et nous avons des jumeaux de 4 ans qui viennent tout juste de commencer l'école. Nous habitons à la campagne et, la majeure partie de l'année, nous travaillons à la ferme. Cette entreprise est dans ma famille depuis des générations. J'ai un diplôme d'études collégiales, mon partenaire a un diplôme d'études secondaires et nous parlons tous les deux le français. Pour nous aider à payer nos factures pendant la basse saison, nous occupons tous les deux un emploi à temps partiel. De mon côté, je travaille dans un marché local, et mon partenaire travaille pour une entreprise de déneigement et d'aménagement paysager.	Mots difficiles :
	Profil de la Famille 3 Ma femme et moi avons pris notre retraite il y a quelques années; j'ai mis fin à ma carrière d'enseignant et ma femme, à sa profession de dentiste. Nous sommes propriétaires d'une maison en banlieue et mon beau-fils d'âge adulte vit avec nous pendant qu'il termine ses études universitaires. Même si nous sommes tous les deux à la retraite, nous aimons nous tenir occupés. Ma femme suit des cours d'histoire de l'art en ligne et je fais du bénévolat pour un organisme de bienfaisance local. Ma femme a grandi au Québec et elle est bilingue. Je parle le français à la maison, mais je parle aussi le mandarin avec mes parents depuis l'enfance.	Mots difficiles :
	Profil de la Famille 4 Ma famille et moi vivons dans le nord de l'Alberta, dans une collectivité des Premières Nations. Mon mari est chauffeur de camion pour une entreprise locale et je suis retournée aux études afin d'obtenir un diplôme en soins de santé. Nous sommes tous les deux dans la mi-vingtaine et nous avons deux jeunes enfants, dont l'un est à l'école primaire. Nous parlons tous deux le français et un peu le cri.	Mots difficiles :

	Profil de la Famille 5 J'ai 18 ans et je suis sur le point de quitter la maison familiale pour emménager dans mon appartement. J'ai décroché un emploi dans le domaine des arts de la scène et je retournerai aussi aux études à temps partiel cet automne. Mes parents sont tous deux dans la mi-quarantaine, ils parlent couramment le français et ils travaillent dans l'industrie depuis qu'ils ont immigré. Mes grands-parents viennent d'emménager dans notre maison intergénérationnelle. Ce sont de nouveaux arrivants au Canada et, puisque ni l'un ni l'autre ne parle suffisamment bien le français pour se débrouiller, nous devons les aider chaque fois que nous le pouvons.	Mots difficiles :
---	---	---------------------------------

Feuille de travail – Profils de Canadiens

1. Quel profil avez-vous lu?

2. Faites une liste des mots ou des expressions que vous avez trouvé difficiles à comprendre ou qui sont nouveaux pour vous.

3. Faites une liste de cinq questions que vous pourriez poser à la personne afin d’obtenir les renseignements dont elle parle dans son profil.
 - Qui?

 - Quoi?

 - Où?

 - Quand?

 - Comment?

Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016

Activité 1 : Qu'est-ce que le recensement?

Aperçu

Dans cette activité, les élèves mettront en pratique leurs compétences linguistiques tout en apprenant quels seront les avantages du Recensement de 2016 pour les collectivités. Ils apprendront ce qu'est le recensement et comprendront que les renseignements recueillis ont une incidence sur la répartition des services gouvernementaux.

Durée estimative : 60 à 90 minutes

Connaissances sur le recensement	Objectifs d'apprentissage particuliers
- Comprendre les concepts de base du Recensement de la population, notamment de quoi il s'agit, pourquoi il est important et qui doit y participer. - Connaître certains services gouvernementaux qui sont offerts dans les collectivités. - Connaître le rôle du Recensement de la population pour déterminer les besoins changeants des collectivités.	Expression orale - Faire des descriptions détaillées. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) - Demander et fournir des renseignements liés à des activités quotidiennes courantes. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) Écoute - Comprendre des détails factuels et le sens implicite de textes descriptifs ou narratifs. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) Lecture - Repérer des renseignements dans des textes simples de deux ou trois paragraphes. (Niveau de compétence linguistique canadien 4) Écriture - Décrire des personnes, des lieux, des objets, des situations, des événements ou des habitudes quotidiennes en cinq à huit phrases. (Niveau de compétence linguistique canadien 3) Domaines de compétences professionnelles essentielles - Communiquer oralement - Travailler en collaboration - Réfléchir, trouver de l'information

Matériel

Fournitures

Crayons ou stylos

Documents à distribuer

- Qu'est-ce que le Recensement de la population?
- Aperçu d'une collectivité
- Légende de l'aperçu d'une collectivité
- Feuille de travail sur le recensement et les services
- Vocabulaire du recensement

Activité

1. Pour commencer cette activité, remettez aux élèves une copie du document **Qu'est-ce que le Recensement de la population?**



2. Demandez aux élèves de se regrouper ou de travailler seul afin de lire la description du recensement et de souligner les mots nouveaux ou non familiers. Invitez-les à utiliser le document **Vocabulaire du recensement** à titre de référence. Examinez toutes les expressions nouvelles ou non familières avec tout le groupe et discutez des questions ci-dessous.

Autrement, selon les besoins de vos élèves, prévoyez les problèmes de vocabulaire avant de commencer l'activité et affichez les expressions et définitions clés dans la classe. Vous pouvez les réviser avant la lecture du document ou elles peuvent servir de référence pendant que tout le groupe fait la lecture.

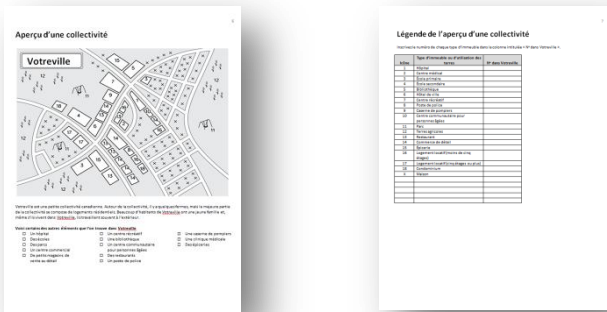
Questions de discussion

- Qui participe au Recensement de la population?
- À quelle fréquence le Recensement de la population a-t-il lieu?
- Comment les renseignements recueillis pendant le recensement sont-ils utilisés?

Dans l'**Activité 2 : Le processus de recensement**, les élèves en apprendront plus sur la façon dont ils seront avisés de la tenue du recensement et sur les ressources qui pourront les aider à répondre au questionnaire du recensement.

3. Expliquez aux élèves qu'ils vont se pencher sur une collectivité à titre d'exemple. Ils vont examiner comment les renseignements recueillis lors du recensement pourraient être utiles à cette collectivité et aux décisions à prendre au sujet des services dont elle a besoin.

4. Remettez aux élèves les documents **Aperçu d'une collectivité** et **Légende de l'aperçu d'une collectivité**.



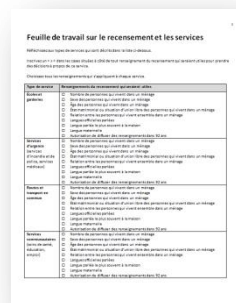
5. En se basant sur la première colonne du document **Légende de l'aperçu d'une collectivité**, demandez aux élèves d'indiquer les endroits sur la liste de contrôle, qui se trouve au bas du document **Aperçu d'une collectivité**.

Dans la mesure du possible, affichez l'illustration à l'écran et pointez différents immeubles afin que les élèves puissent se servir de la légende pour les repérer. Cette activité peut également se faire en groupes de deux à l'aide des documents imprimés.

6. Discutez de la collectivité dans son ensemble.

Questions possibles

1. Cette collectivité a-t-elle un nom?
 2. Quelle est la taille de cette collectivité? Est-elle dense ou très peuplée? S'agit-il d'une collectivité urbaine, rurale ou d'une banlieue? Définissez ces expressions, au besoin.
 3. À votre avis, qui vit dans cette collectivité (p. ex., de jeunes familles, des professionnels urbains ou des couples à la retraite)?
 4. Quels genres de maisons y a-t-il dans cette collectivité? Des tours d'habitation ou des appartements de moins de 5 étages? Des maisons? Des condominiums?
 5. Qu'y a-t-il d'autre dans cette collectivité (p. ex., des commerces de détail, des centres communautaires, des centres récréatifs ou des bibliothèques)?
 6. Comment les personnes se déplacent-elles dans cette collectivité (p. ex., marche, voiture, bicyclette, transport en commun)?
 7. Est-ce qu'elle ressemble à votre collectivité ou est-ce qu'elle est différente? En quoi?
7. Divisez les élèves en petits groupes de deux ou plus et attribuez à chaque groupe un service à examiner, à l'aide du document **Feuille de travail sur le recensement et les services**. Montrez à tout le groupe un exemple ou deux dans ce document.



La feuille de travail comporte deux colonnes. Dans une colonne, on trouve une liste d'exemples de services fournis aux collectivités. Dans l'autre colonne, on retrouve une liste de sujets du recensement. Il y a une case à cocher pour chaque sujet. Sur la feuille de travail, demandez aux élèves de cocher les cases des sujets du recensement qui, à leur avis, fourniraient des renseignements sur chaque service.

Voici des exemples de l'utilisation des renseignements du recensement comme outils de planification pour aider à concevoir des collectivités plus solides et meilleures :

- Écoles, garderies
- Services d'urgence (services d'incendie et de police, services médicaux)
- Routes et transport en commun
- Services communautaires (programmes tels que soins de santé, éducation, emploi)

Modifications

Si les élèves ont besoin d'aide supplémentaire :

- Lisez le document **Qu'est-ce que le Recensement de la population?** avec tout le groupe et invitez les élèves à utiliser le document **Vocabulaire du recensement** à titre de référence.
- Discutez du but du recensement (au lieu d'utiliser le document) et concentrez-vous sur les parties de l'activité qui portent sur la carte et la liste de contrôle.
- Avant de comparer « Votreville » à la collectivité dans laquelle les élèves vivent, mettez en pratique le vocabulaire comparatif (p. ex., grand, plus grand, petit, plus petit, plus, moins, etc.).

Si les élèves ont besoin d'un défi supplémentaire :

- Créez un graphique de comparaison pour souligner les différences et les similitudes entre la collectivité fictive « Votreville » et leur propre collectivité. Cela pourrait également comprendre les différences et les similitudes entre les types de services qui sont disponibles dans leur collectivité (par exemple, dans Votreville, il n'y a pas de système d'autobus, mais nous avons beaucoup de transport en commun où je vis. Il n'y a pas de centre communautaire pour les personnes âgées où je vis, mais ce serait bon d'en avoir un pour ma belle-mère. Il y a plus de parcs et de fermes dans Votreville).

Prochaines étapes

- Si vous disposez des ressources nécessaires, demandez aux élèves de choisir un des services dont vous avez discuté en classe et d'en apprendre plus sur un service ou un programme particulier qui entre dans cette catégorie. Demandez-leur de faire des recherches en ligne ou de se rendre dans un centre communautaire ou un centre de services locaux pour en apprendre plus à son sujet et faire part de leurs constatations à tout le groupe. Expliquez pour quelles raisons ce service est important ou utile dans leur collectivité, selon la population qui y vit.
- Examinez les statistiques disponibles en ligne et provenant des recensements de la population de 2011 et 2006 pour en apprendre plus sur les personnes qui vivent dans la province, leurs familles et les langues qu'on y parle. Faites des prévisions sur les différences qu'on pourrait constater dans la collectivité dans cinq ans.
(www12.statcan.gc.ca/census-recensement/index-fra.cfm ou www12.statcan.gc.ca/census-recensement/index-eng.cfm)
- Si les ressources le permettent et qu'il y a un intérêt pour la question, invitez les élèves à faire des recherches sur l'histoire de leur collectivité en se servant des ressources d'une bibliothèque locale ou en parlant avec des voisins (p. ex., à quoi ressemblait-elle il y a 10 ans, 20 ans ou 50 ans?). Demandez-leur de faire des recherches sur les changements qui sont survenus dans la collectivité et sur l'évolution des services pendant de nombreuses années.

Qu'est-ce que le Recensement de la population?

Au Canada, le questionnaire du Recensement de la population est envoyé à tous les ménages, tous les cinq ans. L'objectif du recensement consiste à recueillir des renseignements importants au sujet de toutes les personnes (hommes, femmes et enfants) vivant au Canada. Selon la loi, tous les ménages du Canada doivent y participer et Statistique Canada est tenu par la loi de protéger l'information recueillie.

Les questions du recensement portent sur des sujets tels que l'âge, le sexe, l'état matrimonial, les membres du ménage et leurs liens réciproques, ainsi que les langues parlées.

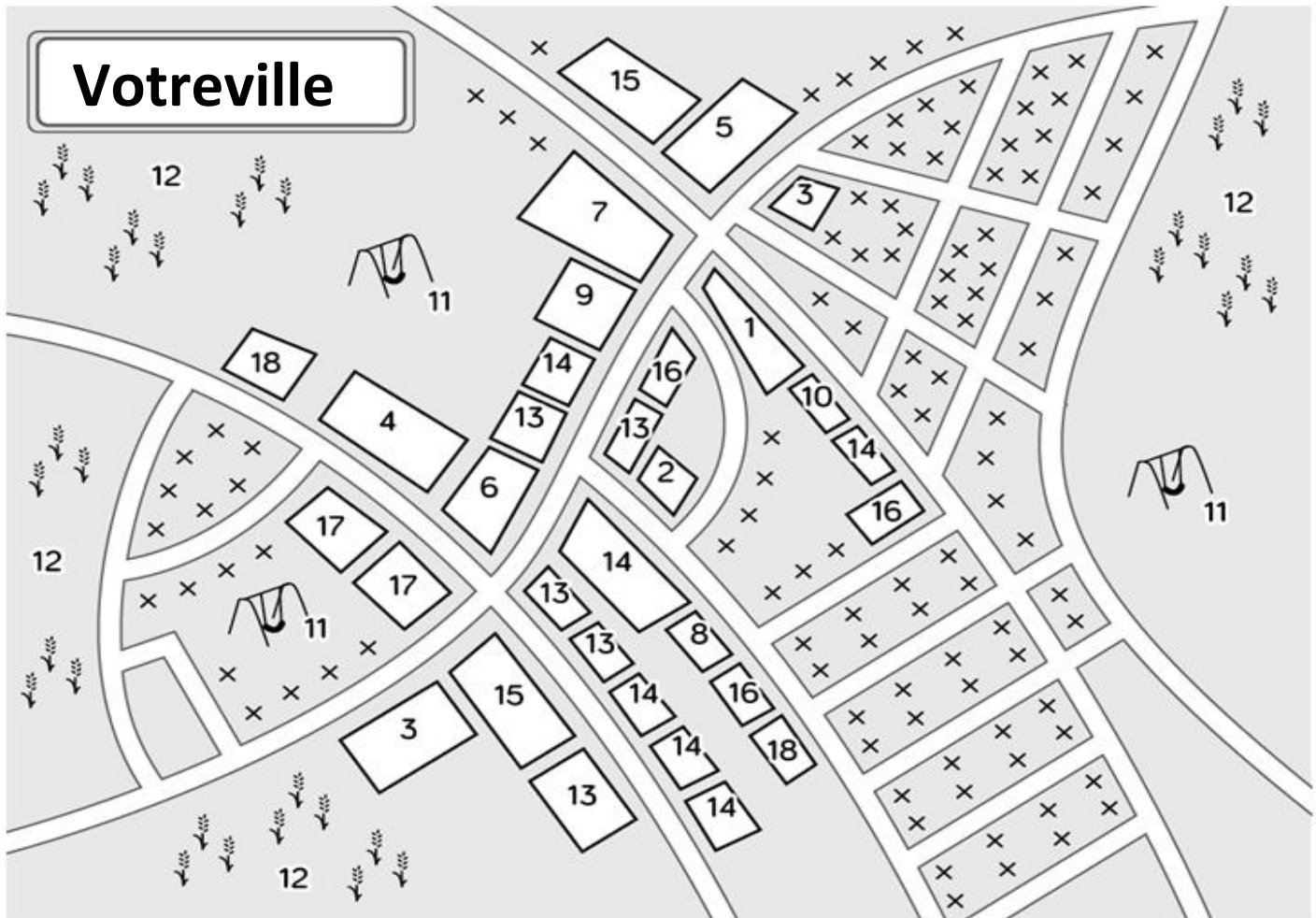
Les renseignements recueillis lors d'un recensement sont utilisés par tous les ordres de gouvernement ainsi que par l'industrie des soins de santé, les organismes de services sociaux, les éducateurs et les médias. Les renseignements servent à prendre des décisions sur la manière de dépenser l'argent destiné à des services, comme les nouvelles routes, les écoles, la police et la protection contre les incendies.

Selon la *Loi sur la statistique*, il doit y avoir un recensement **tous les cinq ans** et tous les ménages du Canada doivent y participer.

Les données confidentielles ne sortent jamais des locaux de Statistique Canada et sont toujours sous le contrôle de Statistique Canada.

Le dernier recensement canadien a été mené en 2011. Le prochain recensement au Canada aura lieu en 2016.

Aperçu d'une collectivité



Votreville est une petite collectivité canadienne. Autour de la collectivité, il y a quelques fermes, mais la majeure partie de la collectivité se compose de logements résidentiels. Beaucoup d'habitants de Votreville ont une jeune famille et, même s'ils vivent dans Votreville, ils travaillent souvent à l'extérieur.

Voici certains des autres éléments que l'on trouve dans Votreville

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ Un hôpital | ☐ Un centre récréatif | ☐ Une caserne de pompiers |
| ☐ Des écoles | ☐ Une bibliothèque | ☐ Une clinique médicale |
| ☐ Des parcs | ☐ Un centre communautaire pour personnes âgées | ☐ Des épiceries |
| ☐ Un centre commercial | ☐ Des restaurants | |
| ☐ De petits magasins de vente au détail | ☐ Un poste de police | |

Légende de l'aperçu d'une collectivité

Inscrivez le numéro de chaque type d'immeuble dans la colonne intitulée « N° dans Votreville ».

Icône	Type d'immeuble ou d'utilisation des terres	N° dans Votreville
1	Hôpital	
2	Centre médical	
3	École primaire	
4	École secondaire	
5	Bibliothèque	
6	Hôtel de ville	
7	Centre récréatif	
8	Poste de police	
9	Caserne de pompiers	
10	Centre communautaire pour personnes âgées	
11	Parc	
12	Terres agricoles	
13	Restaurant	
14	Commerce de détail	
15	Épicerie	
16	Logement locatif (moins de cinq étages)	
17	Logement locatif (cinq étages ou plus)	
18	Condominium	
X	Maison	

Feuille de travail sur le recensement et les services

Réfléchissez aux types de services qui sont décrits dans la liste ci-dessous.

Inscrivez un « x » dans les cases situées à côté de tout renseignement du recensement qui seraient utiles pour prendre des décisions à propos de ce service.

Choisissez tous les renseignements qui s'appliquent à chaque service.

Type de service	Renseignements du recensement qui seraient utiles
Écoles et garderies	☐ Nombre de personnes qui vivent dans un ménage ☐ Sexe des personnes qui vivent dans un ménage ☐ Âge des personnes qui vivent dans un ménage ☐ État matrimonial ou situation d'union libre des personnes qui vivent dans un ménage ☐ Relation entre les personnes qui vivent ensemble dans un ménage ☐ Langues officielles parlées ☐ Langue parlée le plus souvent à la maison ☐ Langue maternelle ☐ Autorisation de diffuser des renseignements dans 92 ans
Services d'urgence (services d'incendie et de police, services médicaux)	☐ Nombre de personnes qui vivent dans un ménage ☐ Sexe des personnes qui vivent dans un ménage ☐ Âge des personnes qui vivent dans un ménage ☐ État matrimonial ou situation d'union libre des personnes qui vivent dans un ménage ☐ Relation entre les personnes qui vivent ensemble dans un ménage ☐ Langues officielles parlées ☐ Langue parlée le plus souvent à la maison ☐ Langue maternelle ☐ Autorisation de diffuser des renseignements dans 92 ans
Routes et transport en commun	☐ Nombre de personnes qui vivent dans un ménage ☐ Sexe des personnes qui vivent dans un ménage ☐ Âge des personnes qui vivent dans un ménage ☐ État matrimonial ou situation d'union libre des personnes qui vivent dans un ménage ☐ Relation entre les personnes qui vivent ensemble dans un ménage ☐ Langues officielles parlées ☐ Langue parlée le plus souvent à la maison ☐ Langue maternelle ☐ Autorisation de diffuser des renseignements dans 92 ans
Services communautaires (soins de santé, éducation, emploi)	☐ Nombre de personnes qui vivent dans un ménage ☐ Sexe des personnes qui vivent dans un ménage ☐ Âge des personnes qui vivent dans un ménage ☐ État matrimonial ou situation d'union libre des personnes qui vivent dans un ménage ☐ Relation entre les personnes qui vivent ensemble dans un ménage ☐ Langues officielles parlées ☐ Langue parlée le plus souvent à la maison ☐ Langue maternelle ☐ Autorisation de diffuser des renseignements dans 92 ans

Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016

Activité 2 : Le processus du recensement

Aperçu

Dans cette activité, les élèves apprendront le processus à suivre pour remplir le questionnaire du Recensement de la population. Ils apprendront également qu'il est obligatoire de remplir le questionnaire du recensement et qu'ils peuvent obtenir de l'aide pour le faire.

Durée estimative : 60 à 90 minutes

Connaissances sur le recensement	Objectifs d'apprentissage particuliers
- Se familiariser avec le processus et être informé de l'obligation de remplir le questionnaire du Recensement de la population de 2016. - Comprendre comment ils recevront des renseignements sur le recensement et comment ils peuvent en apprendre plus. - Expliquer une partie du processus du recensement à une personne qui ne sait pas de quoi il s'agit.	Écoute - Comprendre des données factuelles, certains sens implicites, des conseils simples et des suggestions. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) Expression orale - Demander et fournir des conseils simples et de façon informelle. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) Lecture - Comprendre des entrevues ou des dialogues simples. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) - Trouver des renseignements importants dans de courtes lettres. (Niveau de compétence linguistique canadien 4) Écriture - Prendre en note des noms, des adresses, des numéros, des directions et d'autres détails de façon lisible à la main et sans faire de faute. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) Domaines de compétences professionnelles essentielles - Lire des lettres, trouver de l'information - Écrire, prendre des notes - Utiliser des documents, créer une liste de contrôle - Communiquer oralement

Matériel :

Fournitures

Crayons ou stylos

Documents à distribuer

- Lettre type du recensement
- Dialogue – Lettre du recensement
- Feuille de travail – Lettre du recensement
- Feuille de travail – Lettre du recensement – Réponses (pour l'enseignant)
- Vocabulaire du recensement

Activité

1. Tout le groupe doit créer une liste de tâches importantes que les nouveaux Canadiens doivent savoir exécuter. Elle devrait comprendre certains services gouvernementaux.

Exemples possibles

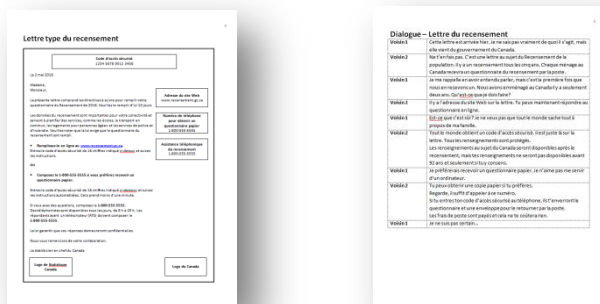
- Trouver un médecin de famille.
- Inscire les enfants à l'école.

2. Dites aux élèves que la loi exige que tous les ménages du Canada remplissent le questionnaire du recensement.

Au besoin, reportez-vous à l'activité précédente pour réviser l'objectif du Recensement de la population.

3. Remettez aux élèves un exemplaire des documents **Lettre type du recensement** et **Dialogue – Lettre du recensement**.

Assurez-vous que les élèves comprennent que cette lettre n'est qu'un exemple. Les numéros de téléphone qui y sont donnés sont fictifs et ne doivent être utilisés que pour le jeu de rôles et à des fins de référence. Les élèves peuvent aller à l'adresse www.recensement.gc.ca pour obtenir de l'information sur le recensement durant toute l'année, y compris des renseignements à jour sur les numéros de téléphone ou les ressources qui seront disponibles à mesure que nous approcherons de mai 2016, soit le mois où aura lieu le recensement.



4. Lisez le document **Dialogue – Lettre du recensement** avec tout le groupe, écoutez une version préenregistrée de deux personnes qui lisent le dialogue ou demandez aux élèves de travailler deux par deux et de lire le dialogue ensemble, selon leurs aptitudes.

Invitez les élèves à souligner les éléments précis de la lettre type au fur et à mesure où le code d'accès, le site Web, le numéro de téléphone et le numéro de la ligne d'Assistance téléphonique du recensement (ATR) sont mentionnés dans le dialogue.

5. Demandez aux élèves de souligner toutes les expressions ou tous les mots non familiers et d'en discuter avec un autre élève, ou d'utiliser le document **Vocabulaire du recensement** pour en déterminer le sens et l'usage.
6. Les élèves peuvent travailler deux par deux ou seuls pour remplir le document **Feuille de travail – Lettre du recensement**.

Modifications

Si les élèves ont besoin d'aide supplémentaire :

- Divisez le dialogue en petites parties et répartissez les élèves en petits groupes. Demandez à chaque groupe de lire sa partie du dialogue, d'en discuter et de partager ce qu'il a appris avec toute la classe.

Si les élèves ont besoin d'un défi supplémentaire :

- Invitez-les à réécrire des parties du dialogue, en intégrant des termes du document **Vocabulaire du recensement**.
- Coupez le dialogue en bandes, mélangez-les et demandez aux élèves de les mettre dans le bon ordre, d'écrire de nouvelles réponses, ou d'ajouter de nouvelles questions et réponses sur le recensement dans le dialogue.

Prochaines étapes

- Faites participer les élèves à un jeu de rôles dans lequel ils doivent composer un numéro fictif pour demander une copie papier du recensement ou poser des questions sur le recensement ou son processus. Invitez un élève à jouer le rôle d'un téléphoniste de la ligne d'Assistance téléphonique du recensement et un autre à être l'appelant. Demandez-leur ensuite de changer de rôle.
- Si vous disposez des ressources nécessaires, demandez aux élèves de résumer et d'inscrire ce qu'ils ont appris sur la manière de remplir le questionnaire du recensement et d'obtenir de l'aide. Ils pourraient le faire sous la forme d'un message d'intérêt public ou d'une entrevue aux nouvelles avec une personne qui vit au Canada.

Lettre type du recensement

Code d'accès sécurisé
1234 5678 9012 3456

Le 2 mai 2016

Madame,
Monsieur,

La présente lettre comprend les directives à suivre pour remplir votre questionnaire du Recensement de 2016. Veuillez le remplir d'ici 10 jours.

Adresse du site Web
www.recensement.gc.ca

Les données du recensement sont importantes pour votre collectivité et servent à planifier des services, comme les écoles, le transport en commun, les logements pour personnes âgées et les services de police et d'incendie. Veuillez noter que la loi exige que le questionnaire du recensement soit rempli.

Numéro de téléphone
pour obtenir un
questionnaire papier
1-800-555-5555

- Remplissez-le en ligne au www.recensement.gc.ca.
Entrez le code d'accès sécurisé de 16 chiffres indiqué ci-dessus et suivez les instructions.

Assistance téléphonique
du recensement
1-800-555-5555

OU

- Composez le 1-800-555-5555 si vous préférez recevoir un questionnaire papier.

Entrez le code d'accès sécurisé de 16 chiffres indiqué ci-dessous et suivez les instructions automatisées. Cela prend moins d'une minute.

Si vous avez des questions, composez le **1-800-555-5555**.
Des téléphonistes sont disponibles tous les jours, de 8 h à 20 h. Les répondants ayant un téléscripateur (ATS) doivent composer le **1-800-555-5555**.

La loi garantit que vos réponses demeureront confidentielles.

Nous vous remercions de votre collaboration.

Le statisticien en chef du Canada

Logo de Statistique
Canada

Logo du Canada

Dialogue – Lettre du recensement

Voisin 1	Cette lettre est arrivée hier. Je ne sais pas vraiment de quoi il s'agit, mais elle vient du gouvernement du Canada.
Voisin 2	Ne t'en fais pas. C'est une lettre au sujet du Recensement de la population. Il y a un recensement tous les cinq ans. Chaque ménage au Canada recevra un questionnaire du recensement par la poste.
Voisin 1	Je me rappelle en avoir entendu parler, mais c'est la première fois que nous en recevons un. Nous avons emménagé au Canada il y a seulement deux ans. Qu'est-ce que je dois faire?
Voisin 2	Il y a l'adresse du site Web sur la lettre. Tu peux maintenant répondre au questionnaire en ligne.
Voisin 1	Est-ce que c'est sûr? Je ne veux pas que tout le monde sache tout à propos de ma famille.
Voisin 2	Tout le monde obtient un code d'accès sécurisé. Il est juste là sur la lettre. Tous les renseignements sont protégés. Les renseignements au sujet du Canada seront disponibles après le recensement, mais tes renseignements ne seront pas disponibles avant 92 ans et seulement si tu y consens.
Voisin 1	Je préférerais recevoir un questionnaire papier. Je n'aime pas me servir d'un ordinateur.
Voisin 2	Tu peux obtenir une copie papier si tu préfères. Regarde, il suffit d'appeler à ce numéro. Si tu entres ton code d'accès sécurisé au téléphone, ils t'enverront le questionnaire et une enveloppe pour le retourner par la poste. Les frais de poste sont payés et cela ne te coûtera rien.
Voisin 1	Je ne suis pas certain...

Voisin 2	Si tu as d'autres questions, le numéro de la ligne d'Assistance téléphonique du recensement (ATR) est écrit ici. Il faudra que tu leur donnes ton nom, ton adresse, ton numéro de téléphone et le nom français de la langue que tu parles. Tu peux choisir de répondre au questionnaire en français ou en anglais, mais tu peux voir les questions dans d'autres langues si tu vas sur le site Web ou tu peux appeler au numéro de la ligne d'Assistance téléphonique du recensement.
Voisin 1	Qu'est-ce qui arrivera si je ne le fais pas?
Voisin 2	Selon la loi, tous les résidents du Canada doivent remplir le questionnaire du recensement. Si tu ne le retournes pas, une personne, qu'on appelle un agent recenseur, va te rendre visite et t'aider à le remplir.

Feuille de travail – Lettre du recensement

1. Pourquoi le Voisin 1 n’a-t-il jamais vu ce genre de lettre?
2. Après cette année, quand aura lieu le prochain Recensement de la population?
3. De quels renseignements aurez-vous besoin pour remplir le questionnaire en ligne?
4. Comment pouvez-vous obtenir une copie papier du questionnaire?
5. Créez une liste des renseignements que vous devrez donner au téléphoniste si vous appelez au numéro de la ligne d’Assistance téléphonique du recensement.

☐

☐

☐

☐
6. Pouvez-vous remplir le questionnaire du recensement dans une autre langue que le français ou l’anglais?
Comment pouvez-vous le savoir?
7. Est-ce que les personnes sont obligées de participer au recensement?
8. Qu’est-ce qui se passe si vous ne remplissez pas le questionnaire immédiatement?

9. Écrivez une autre question que le Voisin 1 pourrait avoir sur le recensement. Écrivez la réponse ou expliquez à quel endroit il pourrait trouver la réponse.

Question :
Réponse :
Comment trouver la réponse :

Feuille de travail – Lettre du recensement – Réponses

1. Pourquoi le Voisin 1 n’a-t-il jamais vu ce genre de lettre?

Le Voisin 1 vit au Canada depuis seulement deux ans. Le recensement a lieu tous les cinq ans.

2. Après cette année, quand aura lieu le prochain Recensement de la population?

Le dernier recensement a eu lieu en 2011. Le prochain recensement sera en 2016. Le recensement suivant sera en 2021.

3. De quels renseignements avez-vous besoin pour remplir le questionnaire en ligne?

- Vous devez avoir l’adresse du site Web pour remplir le questionnaire du recensement en ligne : www.recensement.gc.ca.
- Vous devez connaître votre **code d’accès sécurisé de 16 chiffres**.

4. Comment pouvez-vous obtenir une copie papier du questionnaire?

- Votre lettre du recensement indiquera un numéro de téléphone où vous pourrez appeler si vous voulez obtenir une copie papier des questions au lieu d’utiliser Internet.
- Vous devez connaître votre code d’accès sécurisé de 16 chiffres.

5. Créez une liste des renseignements que vous devrez donner au téléphoniste si vous appelez au numéro de la ligne d’Assistance téléphonique du recensement.

- ☐ votre nom
- ☐ votre adresse
- ☐ votre numéro de téléphone
- ☐ le nom français de la langue que vous parlez et comprenez, si vous avez besoin d’aide dans une autre langue que le français ou l’anglais

6. Pouvez-vous remplir le questionnaire du recensement dans une autre langue que le français ou l’anglais? Comment pouvez-vous le savoir?

Le questionnaire du recensement peut être rempli en français ou en anglais seulement. Les questions du recensement sont disponibles dans plusieurs autres langues. On peut trouver ces documents de référence à l’adresse www.recensement.gc.ca. La ligne d’Assistance téléphonique du recensement offre également de l’aide dans d’autres langues que le français et l’anglais.

7. Est-ce que les personnes sont obligées de participer au recensement?

Selon la loi, tous les résidents du Canada doivent remplir le questionnaire du recensement.

8. Qu'est-ce qui se passe si vous ne remplissez pas le questionnaire immédiatement?

Si votre questionnaire rempli n'est pas reçu au plus tard au début de juin, un agent recenseur ira chez vous pour vous aider à remplir le questionnaire.

9. Écrivez une autre question que le Voisin 1 pourrait avoir sur le recensement. Écrivez la réponse ou expliquez à quel endroit il pourrait trouver la réponse.

Question :
Réponse :
Comment trouver la réponse :

Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016

Activité 3 : Création d'un profil personnel

Aperçu

Dans cette activité, les élèves apprendront des mots de vocabulaire pertinents et propres au Recensement de la population. Ils créeront le profil personnel d'un personnage fictif et s'exerceront à répondre à certaines questions du recensement.

Durée estimative : 45 à 60 minutes

Connaissances sur le recensement	Objectifs d'apprentissage particuliers
- Examiner les questions posées dans le Recensement de la population de 2011. - Déterminer l'importance des questions posées dans le Recensement de la population de 2011. - S'exercer à répondre aux types de questions qui seront posées dans le Recensement de la population de 2016.	Écoute - Répondre aux demandes de renseignements dans un texte informatif. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) Expression orale - Résumer et faire un compte rendu de l'information. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) Lecture - Trouver des renseignements dans des formulaires ou questionnaires, des tableaux et des directives. (Niveau de compétence linguistique canadien 3) Écriture - Remplir des formulaires ou questionnaires simples. (Niveau de compétence linguistique canadien 2) Domaines de compétences professionnelles essentielles - Utiliser des documents - Communiquer oralement - Travailler en collaboration

Matériel
Fournitures - Crayons ou stylos - Ciseaux Documents à distribuer - Questions éclair du recensement - Vocabulaire du recensement - Cartes de profils personnels (Facultatif) Profils de Canadiens de l'Activité distincte : Profils de Canadiens

Activité

1. Pour commencer cette activité, distribuez les documents **Questions éclair du recensement** et **Vocabulaire du recensement**.

Questions d'état du recensement		
1. Sexe Masculin _____ Féminin _____	2. Âge Années _____ Mois _____	3. Avez-vous résidé pendant les 12 derniers mois dans une résidence principale ? Oui _____ Non _____ Autre : _____ Date : _____
4. État matrimonial a) Vous êtes marié(e) _____ b) Vous êtes en union libre _____ c) Vous êtes séparé(e) _____ d) Vous êtes divorcé(e) _____ e) Vous êtes veuf(ve) _____	5. Combien pensez-vous que votre partenaire a eu de relations sexuelles avec d'autres personnes pendant les 12 derniers mois ? a) 0 fois _____ b) 1 fois _____ c) 2 fois _____ d) 3 fois _____ e) Plus de 3 fois _____	
6. Langue a) Quelle langue parlez-vous le plus souvent ? _____ b) Parlez-vous une autre langue ? _____ c) Parlez-vous une troisième langue ? _____ d) Parlez-vous une quatrième langue ? _____	7. Combien pensez-vous que votre partenaire a eu de relations sexuelles avec d'autres personnes pendant les 12 derniers mois ? a) 0 fois _____ b) 1 fois _____ c) 2 fois _____ d) 3 fois _____ e) Plus de 3 fois _____	
8. Quelle est votre profession ? _____ a) _____ b) _____ c) _____ d) _____ e) _____	9. Combien pensez-vous que votre partenaire a eu de relations sexuelles avec d'autres personnes pendant les 12 derniers mois ? a) 0 fois _____ b) 1 fois _____ c) 2 fois _____ d) 3 fois _____ e) Plus de 3 fois _____	
10. Vous êtes-vous marié(e) pendant les 12 derniers mois ? a) Oui _____ b) Non _____		

11. Vous êtes-vous marié(e) pendant les 12 derniers mois ? Oui _____ Non _____

[illegible]

2. Accordez aux élèves du temps pour examiner les questions du Recensement de 2011.

Il se peut que certains élèves aient besoin de précisions sur les expressions ci-dessous. Examinez-les avec eux et affichez-les dans la classe à titre de référence.

Nom de famille : votre dernier nom.

Prénom : votre premier nom. C'est souvent le nom que vous donnent vos amis ou les membres de votre famille.

3. Demandez aux élèves de jouer le rôle d'une personne fictive, comme un personnage d'une émission de télévision ou d'un film, ou d'un profil de l'**Activité distincte : Profils de Canadiens**. Ils se serviront de ce personnage pour donner des réponses pendant l'activité ci-dessous.

Profil de Canadiens – A	
	Marie-Claude 15 ans, étudiante à l'école secondaire, aime regarder des émissions de télévision et lire des romans. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent.
	Marie-Claude 15 ans, étudiante à l'école secondaire, aime regarder des émissions de télévision et lire des romans. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent.
	Marie-Claude 15 ans, étudiante à l'école secondaire, aime regarder des émissions de télévision et lire des romans. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent.
	Marie-Claude 15 ans, étudiante à l'école secondaire, aime regarder des émissions de télévision et lire des romans. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent.
	Marie-Claude 15 ans, étudiante à l'école secondaire, aime regarder des émissions de télévision et lire des romans. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent.
	Marie-Claude 15 ans, étudiante à l'école secondaire, aime regarder des émissions de télévision et lire des romans. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent. Elle aime aller à la messe, mais ne va pas souvent.

Les élèves peuvent choisir d'intégrer des renseignements à leur sujet dans cette activité, mais on ne peut pas garantir la confidentialité des renseignements divulgués lorsque cet exercice est fait en classe.

Rappelez aux élèves que les renseignements qu'ils donneront lorsqu'ils rempliront le vrai questionnaire du Recensement de la population de 2016 demeureront confidentiels et qu'ils seront recueillis pour prendre des décisions importantes sur les services qui auront des répercussions sur leur collectivité.

Toutes les réponses au questionnaire du recensement demeureront confidentielles et les résultats ne seront pas divulgués sans leur consentement. **S'ils donnent leur consentement** à la fin du Recensement de la population, les renseignements sur les répondants feront partie du domaine public **92 ans** après le recensement.

Pour en savoir plus sur la confidentialité des données du recensement, allez à l'une des adresses suivantes :

- (français) www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2011/ref/about-apropos/right-droit-fra.cfm
- (anglais) www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2011/ref/about-apropos/right-droit-eng.cfm

4. Accordez aux élèves du temps pour s'exercer à lire les questions à voix haute à un autre élève et proposez-leur de prêter une attention particulière au rythme, à l'intonation et à la prononciation.

Lorsqu'ils rempliront le questionnaire du Recensement de la population de 2016, les répondants devront fournir ce genre de renseignements pour toutes les personnes qui font partie de leur ménage. C'est donc une bonne idée d'inclure des personnes de tous âges et de toutes origines dans les profils créés pour cet exercice.

5. Pour chaque question, invitez les élèves à travailler deux par deux. Demandez-leur de lire chaque question à voix haute, et puis d'en discuter avec leur partenaire en utilisant les questions ci-dessous.

Questions de discussion pour chaque question du recensement :

- Pour vérifier leur compréhension, demandez ceci : Quels renseignements demande-t-on dans cette question?
- Pour déterminer l'importance et le but de la question, demandez ceci : Pourquoi ces renseignements sont-ils importants?
- Pour déterminer la manière dont les renseignements seront utilisés, demandez ceci : En quoi la connaissance de ces renseignements sera-t-elle utile à notre collectivité?

Exemple de réponse :

- Le fait de comprendre les catégories d'âge dans la population aide à prendre des décisions sur les genres de services médicaux dont une collectivité pourrait avoir besoin, l'aide à apporter aux programmes de garderie et le financement des différents niveaux d'éducation.

6. Distribuez une copie du document **Cartes de profils personnels**, qui fait partie de cette trousse, et demandez aux élèves d'utiliser ces cartes pour remplir un profil personnel. Ces cartes peuvent être découpées, remplies et utilisées de bien des façons.

Cartes de profils personnels

Nom de famille :		Prénom :	
Femme		Homme	
Date de naissance	Mois de naissance	Année de naissance	Âge
Jamais marié(e)		Marié(e) légalement (et non séparé(e))	
Séparé(e) (mais encore légalement marié(e))		Union libre	
Veu/veuve		Divorcé(e)	

Parle français	Parle anglais
Parle français et anglais	Ne parle ni le français ni l'anglais
Parle français à la maison	Parle anglais à la maison
Parle une autre langue à la maison :	
Le français est la première langue apprise pendant l'enfance et encore comprise	L'anglais est la première langue apprise pendant l'enfance et encore comprise
Autre langue qui a été la première apprise pendant l'enfance et qui est encore comprise :	

Option 1 : Utilisez les cartes de profils personnels pour jouer le rôle d'un agent recenseur et d'un répondant.

- Demandez aux élèves de remplir et de sélectionner des cartes de profil qui conviennent à leur personnage, qu'ils utiliseront comme des aides visuelles.
- Demandez aux élèves de travailler deux par deux en s'asseyant dos à dos, ou face à face s'ils sont séparés par un obstacle visuel. Demandez à l'un d'eux de poser des questions à l'autre et de remplir le document **Questions éclair du recensement**. La personne qui joue le rôle du répondant peut utiliser ses cartes de profil pour orienter ses réponses.
- Après l'interview, demandez aux élèves de comparer les renseignements qui se trouvent sur le questionnaire et ceux qui sont sur le profil pour évaluer la communication et leur compréhension.

Option 2 : « Mélangez et appariez » les réponses des profils pour créer des profils originaux.

- Demandez à chaque élève d'inscrire des renseignements sur le document **Cartes de profils du recensement**.
- Demandez aux élèves de découper leurs cartes et de « mélanger et appariez » les réponses des profils avec leurs collègues de classe, afin de créer des profils originaux.
- Comme indiqué plus haut, invitez les élèves à jouer le rôle d'un agent recenseur et d'un répondant, en se servant des cartes de profils pour répondre et du document **Questions éclair du recensement** comme modèle de questionnaire.

Pour l'une ou l'autre de ces options, les élèves peuvent s'inspirer des documents **Profils de Canadiens** afin de rédiger les renseignements sur leur profil ou ils peuvent faire preuve de plus de créativité et créer des personnages fictifs.

Modifications

Si les élèves ont besoin d'aide supplémentaire :

- Parcourez les questions et réponses avec les élèves à mesure qu'ils choisissent et fournissent les renseignements sur le document **Cartes de profils du recensement** à partir de l'activité autonome. Inscrivez au tableau tous les nouveaux mots de vocabulaire ou toutes les nouvelles expressions à des fins de référence.
- Invitez les élèves à expérimenter et à s'exercer à lire les questions en prenant différents tons de voix en changeant de langage corporel et en variant le rythme. Lorsqu'ils remplissent le questionnaire du recensement, les agents recenseurs doivent lire les questions exactement comme elles sont écrites, mais il est important qu'ils s'expriment clairement, de façon naturelle, et qu'ils emploient un ton qui incite les répondants à se sentir suffisamment à l'aise pour transmettre de l'information.
- Donnez des exemples de façons polies et objectives de poser des questions personnelles, faites une démonstration du choix des mots, du langage corporel et du ton de la voix. Discutez des façons de juger si la personne est mal à l'aise durant la conversation en remarquant son langage corporel ou le ton de sa voix, parce que cela peut varier d'une culture à l'autre.

Si les élèves ont besoin d'un défi supplémentaire :

- Pliez les **Cartes de profils personnels** pour que seuls les renseignements ou l'icône soient visibles. Invitez les élèves à deviner la question ou le contexte dans lequel ces renseignements pourraient être obtenus.
- Demandez aux élèves de simuler une interview complète menée par un agent recenseur qui fait du porte-à-porte ou par téléphone, y compris se présenter, montrer sa pièce d'identité et garantir la confidentialité. Demandez aux élèves de travailler deux par deux et de créer un dialogue qui comprend des expressions qui invitent un répondant à donner tous les renseignements nécessaires ou des façons de demander des précisions à un répondant.
- Pour réviser le contenu des activités 1 et 2, remettez aux élèves une copie du document **Info-recensement du Guide du formateur de la Trousse d'éducation pour adultes**. Invitez les élèves à lire le document avec un partenaire et à se poser mutuellement des questions. Les élèves peuvent également diviser le texte du document **Info-recensement** en pliant le papier en deux, chaque partenaire lisant l'un des côtés. Ils peuvent ensuite échanger des renseignements avec leur partenaire.

- Pour faire un suivi, demandez aux élèves de réfléchir à différentes façons de poser les mêmes questions dans un contexte social. Les agents recenseurs qui effectuent un recensement doivent poser des questions aux répondants exactement comme elles sont inscrites sur le questionnaire, mais, dans une conversation de tous les jours, ces questions peuvent avoir été posées de façon brusque ou ne pas paraître naturelles pour la personne qui écoute. Discutez des différences dans le choix de mots et le ton des conversations professionnelles ou de nature informative, par rapport aux conversations dans un contexte social, et faites-en la démonstration.

Prochaines étapes

- Invitez les élèves à créer une liste de vocabulaire contenant les nouveaux mots, synonymes et expressions qui proviennent de cette activité.
- Invitez les élèves à remplir le document **Questions éclair du recensement** pour d'autres membres de leur ménage ou des personnes qu'ils connaissent, en utilisant des noms fictifs pour protéger leurs renseignements personnels.
- Demandez aux élèves de choisir un profil décrit par leurs collègues de classe et d'utiliser les renseignements qu'ils ont recueillis pour rédiger un paragraphe biographique, comme ceux que l'on voit sur les couvertures de livres, dans les profils des médias sociaux ou les profils professionnels. Ce paragraphe devrait comprendre des renseignements provenant des questions qui se trouvent dans le document **Questions éclair du recensement** (s'il y a lieu) et comprendre des renseignements nouveaux et intéressants sur la personne et son rôle dans la famille ou la collectivité.

Questions éclair du recensement

1. NOM : Nom de famille : Prénom :	2. SEXE ☐ Homme ☐ Femme	3. DATE DE NAISSANCE ET ÂGE <i>Si la date exacte est inconnue, entrez votre meilleure estimation.</i> Jour : Mois : Année : Âge :
4. ÉTAT MATRIMONIAL ☐ Jamais légalement marié(e) ☐ Légalement marié(e) (et non séparé(e)) ☐ Séparé(e), mais encore légalement marié(e) ☐ Divorcé(e) ☐ Veuf/veuve		5. Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre? <i>Par union libre, on entend deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.</i> ☐ Oui ☐ Non
6. LANGUES a) Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation? ☐ Français seulement ☐ Anglais seulement ☐ Français et anglais ☐ Ni le français ni l'anglais b) Quelle langue cette personne parle-t-elle le plus souvent à la maison? ☐ Français ☐ Anglais ☐ Autre : _____ c) Cette personne parle-t-elle régulièrement d'autres langues à la maison? ☐ Non ☐ Oui, le français ☐ Oui, l'anglais ☐ Oui, autre : _____ d) Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore? <i>Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.</i> ☐ Français ☐ Anglais ☐ Autre : _____		
7. Cette personne accepte-t-elle que les renseignements issus du Recensement de 2016 soient accessibles en 2108 (92 ans après le recensement)? ☐ Oui ☐ Non		

Cartes de profils personnels

Nom de famille :		Prénom :	
Femme		Homme	
Date de naissance	Mois de naissance	Année de naissance	Âge
Jamais marié(e) 		Marié(e) légalement  (et non séparé(e))	
Séparé(e)  (mais encore légalement marié(e))		Union libre 	
Veuf/veuve 		Divorcé(e) 	

Parle français	Parle anglais
Parle français et anglais	Ne parle ni le français ni l'anglais
Parle français à la maison	Parle anglais à la maison
Parle une autre langue à la maison : _____	
Le français est la première langue apprise pendant l'enfance et encore comprise	L'anglais est la première langue apprise pendant l'enfance et encore comprise
Autre langue qui a été la première apprise pendant l'enfance et qui est encore comprise : _____	

Trousse d'éducation pour adultes du Recensement de 2016

Activité 4 : Vocabulaire sur les relations

Aperçu

Dans cette activité, les élèves mettront en pratique leurs compétences linguistiques tout en faisant des recherches concernant le vocabulaire sur les relations pour décrire les personnes qui partagent un logement. Ils créeront des représentations visuelles des ménages, identifieront les personnes qui partagent une résidence et décriront des relations en utilisant la terminologie du Recensement de la population.

Durée estimative : 60 à 90 minutes

Connaissances sur le recensement	Objectifs d'apprentissage particuliers
• Déterminer des renseignements pertinents sur les personnes qui vivent dans un ménage. • Examiner les exemples de questions posées dans le Recensement de la population. • S'exercer à utiliser du matériel de soutien pour répondre aux types de questions qui seront posées dans le Recensement de la population.	Écoute • Comprendre une courte communication descriptive sur un sujet de nature personnelle. (Niveau de compétence linguistique canadien 4) Expression orale • Décrire des scènes ou des images en faisant une description juste et en utilisant le bon vocabulaire. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) Lecture • Situer et utiliser un ou deux éléments d'information à partir de textes formatés modérément complexes, comme des cartes ou des tableaux. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) Écriture • Réduire un court discours factuel en un texte descriptif en utilisant des aides visuelles et des listes de vocabulaire. (Niveau de compétence linguistique canadien 5) • Rédiger de courts paragraphes pour décrire une situation familiale. (Niveau de compétence linguistique canadien 4) Domaine de compétences professionnelles essentielles • Communiquer oralement • Travailler en collaboration • Utiliser des documents – plans, tableaux, icônes et légendes

Matériel
Fournitures Crayons ou stylos Documents à distribuer • Vocabulaire du recensement • Plan d'un logement • Icônes des relations dans un ménage • (Facultatif) Profils de Canadiens de l'activité autonome

Activité

1. Affichez et expliquez la définition des termes « Logement » et « Ménage » compris dans le document **Vocabulaire du recensement**.

Logement : Endroit où une personne ou un groupe de personnes vit ou pourrait vivre.

Ménage : Personne ou groupe de personnes qui vit dans un endroit donné.



Qui devrait être inclus dans le Recensement de la population?

- Citoyens canadiens
- Immigrants reçus
- Réfugiés et personnes réclamant le statut de réfugié
- Personnes détenant un permis de travail, un permis d'études ou une autre autorisation de résidence temporaire

Il faut remplir un seul questionnaire du recensement pour toutes les personnes qui vivent dans un **ménage** (un groupe de personnes qui habitent dans un **logement**). Un **logement** a une entrée privée donnant sur l'extérieur, ou une porte donnant sur un corridor qui mène à l'extérieur.

Un immeuble peut avoir plus d'un logement. Par exemple, un immeuble d'appartements où il y a six appartements a six logements parce que chaque logement a une porte d'entrée privée donnant sur un corridor qui mène à l'extérieur.

Un **ménage** peut se composer :

- d'un groupe familial avec ou sans autres personnes;
- de deux familles ou plus qui partagent un logement;
- d'un groupe de personnes non apparentées;
- d'une personne vivant seule.

2. Remettez aux élèves le document **Plan d'un logement**. Ils peuvent ajouter des caractéristiques à l'illustration ou la modifier, comme ils le souhaitent.



Autrement, demandez aux élèves de dessiner une esquisse de la résidence où ils vivent actuellement. À titre de référence, affichez les icônes du document à un endroit bien visible dans la salle de classe.

3. Sur une autre feuille de papier, demandez aux élèves de faire la liste des membres de leur ménage qui vivent dans leur logement. Expliquez que ce sont les personnes pour lesquelles ils devront fournir des renseignements dans le questionnaire du Recensement de 2016.

Qui, dans votre ménage, devrait être compris dans le questionnaire du recensement?

- Vous-même
- Toutes les autres personnes qui vivent habituellement dans votre ménage, comme :
 - votre conjoint ou conjointe;
 - les enfants, y compris les bébés nés au plus tard le 10 mai 2016;
 - les parents;
 - les autres personnes apparentées (tantes, oncles, etc.);
 - les colocataires : personnes sans lien de parenté, mais partageant un logement et souvent, le loyer et d'autres dépenses;
 - les chambreurs ou pensionnaires : personnes qui louent une chambre dans votre logement;
 - les personnes qui vivent **temporairement** à l'extérieur du logement, comme les élèves qui retournent vivre chez leurs parents à la fin des classes.

Qui NE devrait PAS être inclus dans le questionnaire du recensement?

- les personnes qui ont un domicile ailleurs (au Canada ou dans un autre pays) et qui vivent **habituellement** à une autre adresse.

Autrement, si les élèves sont célibataires, qu'ils vivent seuls ou qu'ils font partie d'une très petite unité familiale, remettez-leur le document **Profils de Canadiens** de l'Activité distincte. Ils peuvent choisir une ou plusieurs personnes ou familles dans ce document pour mettre en pratique le vocabulaire supplémentaire sur les relations.

The document 'Profils de Canadiens - A' contains three profiles, each with a small illustration and a table of relationships.

Profil de la Personne 1	Profil de la Personne 2	Profil de la Personne 3
Profil de la Personne 1 Il est un homme marié à une femme. Ils ont deux enfants, un garçon et une fille. Ils vivent ensemble dans une maison. Profil de la Personne 2 Il est une femme mariée à un homme. Ils ont un enfant, un garçon. Ils vivent ensemble dans une maison. Profil de la Personne 3 Il est un homme marié à une femme. Ils ont un enfant, un garçon. Ils vivent ensemble dans une maison.	Profil de la Personne 1 Il est un homme marié à une femme. Ils ont deux enfants, un garçon et une fille. Ils vivent ensemble dans une maison. Profil de la Personne 2 Il est une femme mariée à un homme. Ils ont un enfant, un garçon. Ils vivent ensemble dans une maison. Profil de la Personne 3 Il est un homme marié à une femme. Ils ont un enfant, un garçon. Ils vivent ensemble dans une maison.	Profil de la Personne 1 Il est un homme marié à une femme. Ils ont deux enfants, un garçon et une fille. Ils vivent ensemble dans une maison. Profil de la Personne 2 Il est une femme mariée à un homme. Ils ont un enfant, un garçon. Ils vivent ensemble dans une maison. Profil de la Personne 3 Il est un homme marié à une femme. Ils ont un enfant, un garçon. Ils vivent ensemble dans une maison.

- Accordez aux élèves du temps pour travailler deux par deux et décrire verbalement, en leurs propres mots, leur logement et certaines des personnes qui vivent avec eux (p. ex., fils, fille du premier mariage de l'épouse, sœur, mère du mari, personne qui vit avec moi, personne sans lien de parenté, amie de ma fille à l'école, petit ami et ainsi de suite).

Questions d'orientation

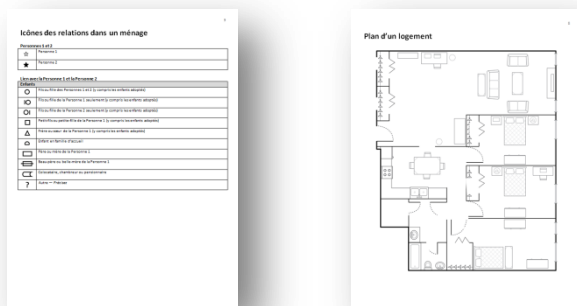
- De quel genre de logement s'agit-il?
 - Combien de personnes sont des membres de ce ménage?
 - Sont-ils tous des membres de la famille ou sont-ils liés d'une autre façon?
 - Comment sont-ils apparentés ou liés les uns aux autres?
 - Comment sont-ils liés à vous ou à la Personne 1?
- Expliquez aux élèves que, dans le questionnaire du recensement, si ce sont eux qui répondent aux questions, ils seront appelés la « Personne 1 » et ils devront décrire le lien entre eux et chaque membre du ménage.
 - Remettez aux élèves le document **Profils de Canadiens** de l'activité autonome et demandez-leur de choisir un profil. Vous pouvez également attribuer un profil à chaque élève ou à groupe de deux élèves.

This is a duplicate of the document shown above, titled 'Profils de Canadiens - A', containing three profiles of Canadians and their family structures.

Autrement, accordez aux élèves du temps pour créer leur propre ménage. Si cela leur convient, ils peuvent intégrer des détails sur leur propre ménage dans cette activité.

Il faut souligner que les titres d'une famille varient d'une culture à l'autre et qu'il faut tenir compte de ce détail lorsque les élèves essaient d'expliquer qui vit dans leur ménage et leur lien avec la Personne 1.

7. Demandez aux élèves de remplir le document **Plan d'un logement**. Affichez ou remettez aux élèves une copie du document **Icônes des relations dans un ménage** et examinez la terminologie. Demandez aux élèves d'ajouter les bonnes icônes au plan du logement, en commençant par la Personne 1 et en ajoutant les autres personnes qui y vivent, ou qui habitent actuellement dans le logement.



Si vous utilisez le document **Profils de Canadiens** pour cette activité, il pourrait être bon de faire une démonstration de l'activité en utilisant les profils des personnes et d'inviter les élèves à se servir des profils des familles pour remplir leur propre feuille de travail.

Si les élèves trouvent que le vocabulaire du document **Icônes des relations dans un ménage** est difficile à comprendre, examinez la terminologie ci-dessous et affichez les définitions dans la classe pour qu'ils puissent s'y reporter.

Enfant adopté : enfant auquel une famille adoptive a légalement donné les droits, privilèges et devoirs d'un enfant et d'un héritier.

Partenaire en union libre : partenaire d'une relation amoureuse entre deux personnes qui vivent ensemble depuis plus d'un an, mais qui ne sont pas mariées. Au Canada, un partenaire en union libre peut être de même sexe ou de sexe opposé.

Beau-père ou belle-mère : le père ou la mère de l'époux ou de l'épouse (ou du conjoint ou de la conjointe) d'une personne.

Enfant en famille d'accueil : enfant qui a été confié aux soins d'une personne ou d'une famille, mais qui n'est pas lié à cette personne ou cette famille par la naissance ou le mariage.

Époux ou épouse / conjoint, conjointe : partenaire dans un mariage. Au Canada, un époux ou une épouse peut être de même sexe ou de sexe opposé.

Colocataire : personne qui partage une chambre, un appartement ou une maison avec une autre personne.

Chambreur ou pensionnaire : personne qui paie pour vivre et recevoir des repas dans la maison d'une autre personne.

8. Après avoir ajouté les icônes à l'illustration, demandez aux élèves de rédiger un court paragraphe ou deux pour décrire leur ménage en se servant du vocabulaire du recensement. Demandez-leur aussi de décrire les relations des membres du ménage avec la Personne 1.

Exemples d'observations

- Je vois qu'il y a six personnes dans ce ménage.
- Il y a quelqu'un dans la cuisine. C'est la Personne 1 qui est un homme non marié. Il y a une autre personne dans le salon et c'est le colocataire de la Personne 1.
- La Personne 2 est une femme et elle est dans le salon. Elle vit avec deux autres femmes. La personne dans la chambre est sa fille et la personne dans la salle de bains est sa sœur.
- Une famille de quatre personnes vit dans ce ménage. La Personne 1, ici dans la cuisine, est la mère. Ici, on voit son fils qui regarde la télévision et, ici, ses parents sont assis à la table de la salle à manger.
- Une famille de cinq personnes vit dans ce ménage. La Personne 1 est le mari de la Personne 2. La Personne 3 est le fils du mari de la Personne 2 et la Personne 4 est un enfant en famille d'accueil. La Personne 5 est son beau-père.

Modifications

Si les élèves ont besoin d'aide supplémentaire :

- Pour aider les élèves lorsqu'ils décrivent les personnes et les endroits figurant sur le plan du logement, examinez le vocabulaire sur le ménage, y compris celui sur les pièces, les installations et les meubles courants.
- Les élèves devraient se concentrer exclusivement sur les relations dans leur propre ménage et mentionner uniquement ce qu'ils se sentent à l'aise de dire.
- Discutez des différentes relations indiquées dans le document **Icônes des relations dans un ménage** avant de commencer l'activité. Demandez aux élèves d'encercler les termes qui s'appliquent à leur ménage.
- Créez des « cartes éclair » sur la terminologie avec des images ou de brèves définitions des relations de l'autre côté. Collez les cartes sous forme de grille sur un mur de la classe pour que les élèves puissent se déplacer et « retourner » une carte pour y voir la définition.

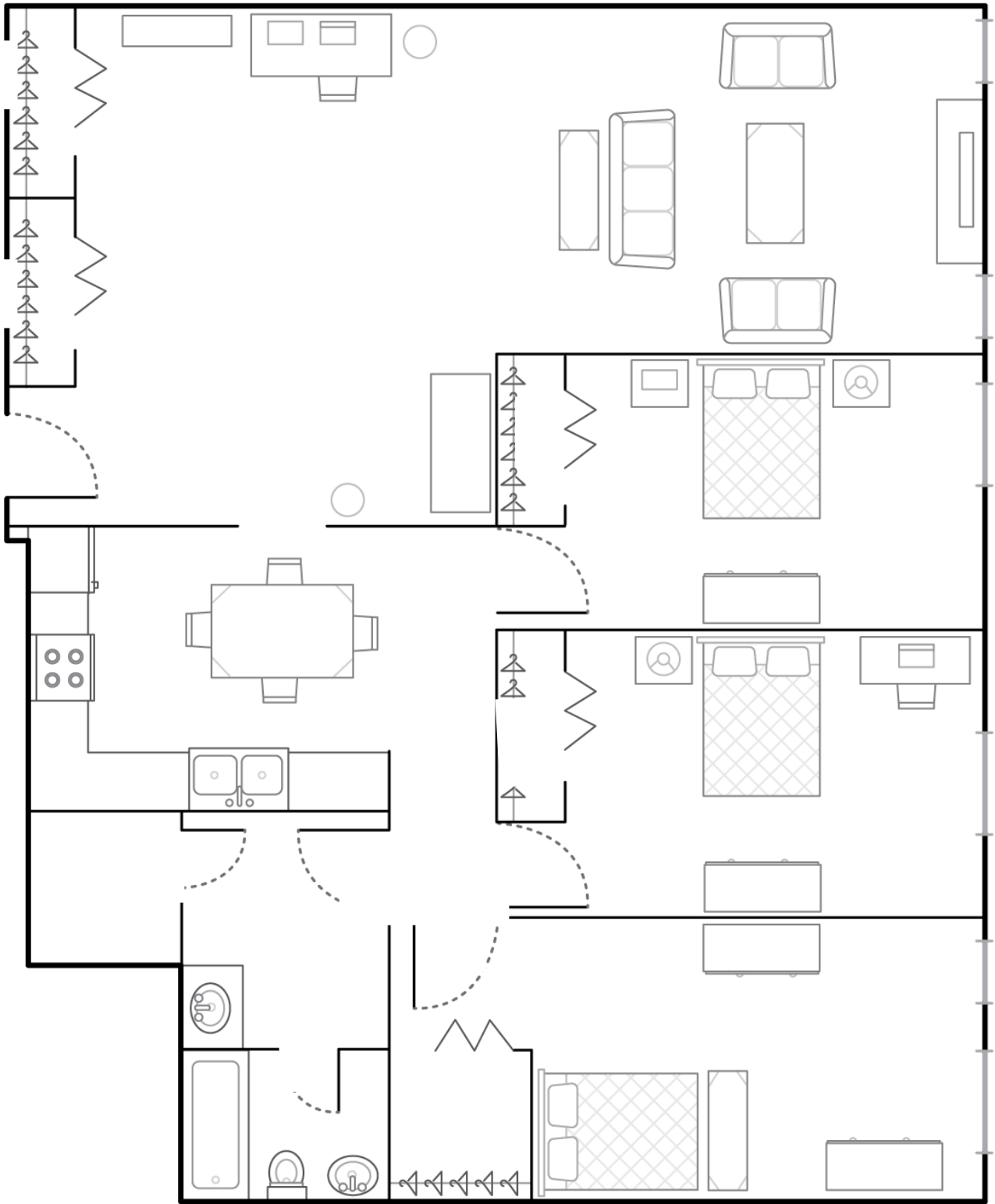
Si les élèves ont besoin d'un défi supplémentaire :

- Invitez les élèves à indiquer les renseignements qui ne sont PAS inclus dans les profils, mais qu'il serait utile de connaître à propos d'un profil particulier (p. ex., l'emplacement géographique et le type du logement et les autres langues parlées).

Prochaines étapes

- Demandez aux élèves de travailler en petits groupes et de combiner les profils remplis des personnes de cette activité afin de créer des familles, des ménages ou des « aperçus » d'une collectivité. Utilisez les outils pédagogiques ou les logiciels disponibles pour créer des arbres généalogiques ou des représentations (comme une carte aérienne) d'une partie de la collectivité où ces familles vivent. Affichez les nouvelles familles ou collectivités dans la classe et invitez les élèves à se servir des nouveaux mots de vocabulaire sur les relations pour les décrire à leurs collègues de classe.

Plan d'un logement



Icônes des relations dans un ménage

Personnes 1 et 2

☆	Personne 1
★	Personne 2

Lien avec la Personne 1 et la Personne 2

Enfants	
○	Fils ou fille des Personnes 1 et 2 (y compris les enfants adoptés)
IO	Fils ou fille de la Personne 1 seulement (y compris les enfants adoptés)
OI	Fils ou fille de la Personne 2 seulement (y compris les enfants adoptés)
□	Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 (y compris les enfants adoptés)
△	Frère ou sœur de la Personne 1 (y compris les enfants adoptés)
◐	Enfant en famille d'accueil
□	Père ou mère de la Personne 1
⊞	Beau-père ou belle-mère de la Personne 1
⌋	Colocataire, chambreur ou pensionnaire
?	Autre — Précisez

Adultes	
	Conjoint ou conjointe de sexe opposé de la Personne 1
	Partenaire en union libre de sexe opposé de la Personne 1
	Époux ou épouse / conjoint, conjointe de même sexe de la Personne 1
	Partenaire en union libre de même sexe de la Personne 1
	Fils ou fille de la Personne 1 seulement
	Gendre ou bru de la Personne 1
	Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
	Frère ou sœur de la Personne 1
	Enfant en famille d'accueil
	Père ou mère de la Personne 1
	Beau-père ou belle-mère de la Personne 1
	Colocataire, chambreur ou pensionnaire
	Autre — <i>Précisez</i>